OLVERA

Feria y Fiestas

28 al 31 de Agosto **1969**

REVISTA OFICIAL DE LAS FIESTAS Y FERIA DE SAN AGUSTIN, EDITADA POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE OLVERA

1.969

SUMARIO

SALUTACION.
SALUDO DEL EXCMO. SR. GOBERNADOR CIVIL DE LA PROVINCIA.
SALUDO DEL ILTMO. SR. PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL.
LABOR MUNICIPAL.
PRIMERA VISITA OFICIAL DEL GOBERNADOR CIVIL, Y DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION PROVINCIAL.
DE FERIA A FERIA.
OBRAS MUNICIPALES.
HACE 50 AÑOS.
HISTORIA DEL CALLEJERO DE OLVERA.
COLABORACIONES LITERARIAS.
ESTADISTICAS.
ANUNCIOS.

FOTOGRAFIAS: CUBILES.
FOTOGRABADOS: VELASCO.
IMPRESA EN:
IMPRENTA ROSARIO - OLVERA

CON NUESTRA GRATITUD

A todos cuantos han colaborado en la confección de esta Revista, nuestra gratitud y reconocimiento: particularmente a nuestros colaboradores literarios, gráficos, anunciantes e Imprenta Rosario, que imprime la Revista.

Si algún trabajo no aparece publicado, es debido al retraso en recibirlo o a la extensión del mismo. Nuestras disculpas por ello.

A todos felices fiestas.

N. de la R.

OLVERA

FERIA Y FIESTAS DE SAN AGUSTIN 28 AL 31 DE AGOSTO DE 1.969

Alegres dianas y pasacalles.
Desfiles de gigantes y cabezudos.
Conciertos musicales.
Bailes típicos y de sociedad.
Espectáculos taurinos.
Encuentros de fútbol.
Tiro al plato.
Carreras de cintas en bicicletas.
Concursos infantiles de disfraces.
Cinematógrafos, teatros, circos espectáculos diversos. Otras atracciones.
Gran Cotillón en la Caseta Municipal.
Iluminación eléctrica extraordinaria.
Mercado de ganados.

OLVERA Y AGOSTO 1969.

LA COMISION DE FESTEJOS.

Salutación

Puntualmente, fiel a la cita anual, aparece la presente edición de la Revista Oficial de las Fiestas y Feria de Olvera, en su versión 1969, publicada bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento.

Nuestra Revista, que pretende ser receptor sensible de la vida local, y a la vez, portador del diario acontecer del último año, irrumpe hoy en los hogares olvereños con renovado espíritu y afán de superación, deteniéndose en los umbrales de las fiestas mayores, en su mismo pórtico, para lanzar a la rosa de los vientos su mejor saludo, que este año quiere hacerlo con un mensaje lleno de amistad y de cordialidad para todos, con un especial recuerdo para los olvereños ausentes, para aquellos que no pudieron venir.

En la portada aparece el nuevo escudo heráldico de la Ciudad, en sus colores naturales, y cuyo expediente aprobado por el Excmo. Ayuntamiento, en la sesión celebrada el día 21 de Febrero del año en curso, con el informe favorable del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia, ha sido elevado al Ministerio de la Gobernación, a los efectos de obtener la superior autorización para su utilización.

En las páginas interiores, nos honran y alegran los cordiales saludos de nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento Sr. Rico de Sanz, y nuestro Presidente de la Excma. Diputación Provincial, Sr. Portillo Scharfhausen. Admiradoras plumas de Olvera firman diversas colaboraciones literarias, apareciendo otros trabajos sin firmas, que llevarán al lector la más viva actualidad olvereña. Artísticas fotografías, de nuestro colaborador gráfico Sr. Cubiles, ilustran éstas entrañables páginas, gracias a todo lo cual, a la colaboración de los anunciantes, y al esfuerzo del Ayuntamiento, en una concurrencia de ilusiones, cada año se renueva el milagro de confeccionar en la Imprenta Rosario, la Revista de nuestra Feria.

En este mes de Agosto, Olvera viste sus más festivas galas, para respirar el mejor de los ambientes, en una sana diversión, con masiva participación, siendo diversos y variados, los actos programados por la Comisión de Festejos, pudiéndose tan solo enunciar de pasada los siguientes: Coronación de la Reina de las Fiestas y Feria e imposición de bandas a las Damas de su Corte de Honor; actuación del prestigioso escritor D. Jesús de las Cuevas, mantenedor y pregonero de las fiestas; celebraciones taurinas, con participación del caballero jerezano D. Alvaro Domecq Romero, concurso de disfraces infantiles, carreras en bicicletas, tiro al plato, competiciones y atracciones múltiples, y bandas de música completan el marco del real de la Feria, donde 6.000 lámparas iluminarán el ambiente...

Un año más para Olvera y para sus fiestas. Un año lleno de esperanzas y de buenos deseos. Que San Agustín, bajo cuya advocación otorgó la Feria el Rey Felipe V en 1715, nos depare a todos la gracia de vivir muchas ferias más.

DEDICATORIA

Aunque ya he tenido ocasión de ver y saludar al bello pueblo serrano de Olvera, no quiero desaprovechar la ocasión que me brinda vuestra fiesta para enviaros por estas páginas otro muy cordial y sincero, deseándoles de todo corazón que la unión de todos y la más sana alegría colectiva, sea la mejor realidad que obtengais bajo el manto amoroso de la Santísima Virgen

No sé si podré ir a estar juntos y entre todo ese blanco y bellísimo pueblo, pero si el quehacer provincial me lo impidiera, tened la seguridad de que entre vosotros se rie, siente y os abraza vuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial.

JULIO RICO DE SANZ

GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO DE CADIZ

AGOSTO 1969

Busto del Caudillo

Por especial encargo del Excmo. Ayuntamiento, el escultor sevillano, Sr. Echegoyán, ha confeccionado en bronce este busto de S. E el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, cuya reproducción ofrecemos en el grabado. Provisionalmente, el busto puede admirarse en la nueva Casa Consistorial, y en fecha breve, será emplazado en la nueva glorieta de la Plaza de Pio XII, perpetuándose de esta forma la gratitud de la Ciudad de Olvera al Caudillo.

Reina de las Fiestas y Feria

Srta. Pilar Bocanegra Flores, Reina de las Fiestas y Feria de Olvera.

Por un Jurado integado por veinte personas, designadas por la Comisión de Festejos del Excmo. Ayuntamiento, se procedió por el sistema de votaciones secretas a elección de la Reina de las Fiestas y de sus Damas de Honor para 1.969.

Las votaciones tuvieron lugar en el salón de actos de la nueva Casa Consistorial, el día 31 de Julio último, bajo la presidencia del Alcalde, D. Francisco Pérez Sabina, obteniéndose las siguientes proclamaciones:

Reina: Srta. PILAR BOCANEGRA FLORES.

Damas de Honor: Srtas. Ana Guerrero Casaus, Encarnación de la Rosa Galván, María Rosa Pavón Paradas, María Gallardo Gallardo, Antonia Ortega Villalva y Paquita Márquez Pérez.

El día 24 del actual, y en el Paseo Alameda de José Antonio, se procederá a la Coronación de la Reina y a la imposición de Bandas a las Damas de su Corte. A continuación el ilustre escritor y poeta, Don Jesús de las Cuevas, pronunciará el Pregón de la Feria y Fiestas de la Ciudad, actuando finalmente un grupo folklórico.

Diversos actos están programados, y en ellos participarán la Reina y sus Damas. Entre otros, asistencia a la inauguración oficial de la Caseta Municipal, a los espectáculos taurinos, entrega de premios a los ganadores de los distintos concursos que se cebrarán, etc.

DEDICATORIA

OLVERA, blanco navío en un mar de surcos, cabeza de la Sierra y ejemplo permanente de unión ciudadana, es signo evidente de cuanto puede conseguirse cuando una comunidad trabaja -con ilusión y fé- de cara al futuro.

Mis mejores deseos en esta Feria y Fiestas de San Agustin, para todos sus vecinos

FERNANDO J. PORTILLO SCHARFHAUSEN
PRESIDENTE DE LA DIPUTACION PROVINCIAL DE CADIZ

AGOSTO 1969

Copletas de Gañania

(DEDALITO LAS CONCIBE Y SU PADRE LAS ESCRIBE)

Los gañanes de Cabañas,
este año, si Dios media,
en la Puerta del Cortijo
van a hacer unas Comedias.

Trabajará Guerrero y Bartolito,
la Casera, el Yegüero
y el Señorito.

El guarda, que no puede
porque está cojo,
se pondrá de portero
pa darle al ojo.

Como el dicho no es cierto,
sino Comedia,
le diremos al amo
las cuatro reglas.

La Virgen de los Remedios
tiende su manto dorado
a más de cuarenta pueblos.

Olvera, romana y mora:
la historia es el testimonio
de sus dotes de Señora.

Mira que bonita viene,
la calle El Gastor arriba
con su ramo de claveles.

El pelo negro, la tez morena,
ojos de mina
la vi en Olvera.

Yo no se lo que pasó,
lo cierto que el Cura aquel
enseguida nos casó.

Bendito el cura de Olvera,
que gracias a él hoy tengo
una buena compañera.

En aquel cortijo blanco,
escuché al Pinto cantar,
mientras Don Juan sonreía,
repasando el olivar.

Alli estaban los Cabales:
el Pinto, Don Juan y yo
y los verdes olivares.

Benito me convenció,
de que Olvera es más bonita
de lo que creía yo,

Una cebá lagartera,
quiso que no errara el tiro
que mató la liebre aquella.

Aquella tórtola hería
adonde vino a parar:
a los llanos de la Mota
cerquita de mi olivar.

Mira que bonito vá,
con su sombrero de ala
y la camisa plancha.

Llenando en la fuente el cántaro,
lo está esperando Remedios,
desde hace veinte años.

El arroyo el Adelfoso
Cesar y Pompeyo hicieron
que en el Mundo sea famoso.

En el Puerto del Duende
José María,
descansó aquella noche
con su partía.
Porque esperaba,
que del Gastor su novia
pronto llegara.

Que yo no me la llevé.
Que ella se vino a mi rancho
para hacerme de comer.

PEPE CARRETE.

ALCALDIA DE OLVERA

Labor Municipal del último año

Viene siendo tradicional costumbre de la Alcaldia al llegar estas fechas de tanta significación popular, aprovechar la tribuna que nos brinda nuestra Revista Oficial de Feria y Fiestas, para saludar al vecindario e informarle de la labor desarrollada durante el año último, computado desde la pasada Feria de Agosto, a esta Feria, que está en vísperas. Tal información ha de recoger en sus líneas esenciales,las inquietudes pendientes y la satisfacciones que nos producen los resultados obtenidos en las metas ya alcanzadas.

De acuerdo con estas directrices, sentimos el deber de dar cuenta de la gestión municipal del gobierno y administración de los intereses de Olvera.

EL MODERNO EDIFICIO DEL COLEGIO LIBRE ADOPTADO, CON CERCAS METÁLICAS Y ZONAS AJARDINADAS

ENSEÑANZA:

En el próximo curso escolar funcionarán 35 unidades escolares de las que 32 corresponden al casco de población y tres rurales en Lijar, Zaframagón y Corbones.

En este pasado año se han terminado dos grupos escolares uno de dos secciones en las proximidades delMatadero y otro de cuatro situado entre el Cuartel de la Guardia Civil y el Colegio Libre Adoptado.

También se ha terminado un grupo de seis viviendas de Maestros, construido frente al nuevo Mercado de Barriada.

En el próximo Plan de Construcciones Escolares se incluirán las escuelas y viviendas de Maestros necesarias para cubrir el déficit que aún existe.

Continuamos las gestiones para la construcción de una Escuela-Hogar que atienda las necesidades escolares de la población rural diseminada en edad escolarEn reciente estudio efectuado por este Ayuntamiento, se ha llegado a conocer con toda exactitud el número de niños en edad escolar que viven en el campo de nuestro término municipal, alcanzando la cifra de 360, de ambos sexos. Este trabajo ha sido presentado en la Inspección de Primera Enseñanza como un dato más y muy elocuente para el expediente de creación de la Escuela-Hogar.

Continúa el normal funcionamiento del Colegio Libre Adoptado "Francisco Franco", esperando que el aumento de matricula permita su conversión en Sección delegada.

Han terminado las obras del Centro Comarcal Cultural, magnifico edificio que próximamente será inaugurado. En la actualidad se procede a la instalación de la Biblioteca Pública Municipal en una planta del mismo habiéndose recibido del Servicio Nacional de Lectura un lote de más de dos mil libros y del Centro Coordinador de Bibliotecas el mobiliario completo para la misma.

También recientemente se ha conseguido mobiliario y material para el resto del Centro.

ABASTECIMIENTO DE AGUAS.

El abastecimiento actual es incompleto, sobre todo los meses de verano en que es necesario el corte del suministro a ciertas horas.

En Septiembre de 1967 y como consecuencia de una gran tormenta que descargó sobre Alcalá del Valle y posiblemente por desprendimiento de algunas rocas en la cueva del manantial que nos surte, se desvió el cauce del

mismo, quedando sin agua. Por causas naturales a los ocho días volvió idéntico caudal al que existía antes de la tormenta. Ya entonces se pensó en que la profundidad que va adquiriendo el cauce del arroyo que discurre muy cerca del manantial podría ser una de las causas de esta pérdida de agua. Desde dicha fecha, Septiembre de 1.967, no habían vuriado las circunstancias pero el día 13 de Enero último y como consecuencia del gran temporal de agua y viento que azotó esta comarca volvió a repetirse el fenómeno de la pérdida en el manantial de "La Cueva" quedando reducido considerablemente el caudal. A partir de dicha fecha se ha vigilado constantemente dicho manantial por el encargado que permanentemente mantiene este Ayuntamiento en la estación de bombeo desplazándose en diversas ocasiones el Fontanero Municipal, el Maestro de Obras y Vías de la Excma. Diputación Provincial cuyos técnicos inspeccionaron el manantial confirmando nuestros temores y aconsejando el estudio de la nueva situación por un Geólogo.

Expuesta la situación al Sr. Presidente de la Diputación se dirige carta urgente al Sr. Ingeniero Co-Director del proyecto geológico del Guadalquivir de. Instituto Geológico y Minero de España en Madrid, D. Emilio Triguero solicitando se encarguen de realizar un estudio sobre las posibles causas de la pérdida de agua y proponer las medidas necesarias para solventar el problema. Se encargó de los trabajos el Ingeniero del Instituto Geológico D. Carlos Ruiz Celaa, quien en repetidas ocasiones ha visitado el manantial y sus alrededores con un equipo técnico, y acaba de redactar un informe que aconseja realizar un sondeo de unos ochenta a cien metros de profundidad en un punto ya fijado, encargándose de los trabajos la Empresa Vegarada, S. A. de Madrid.

Por causas desconocidas como la vez anterior, el manantial ha recuperado una parte de agua que nos permite mantener el suministro actual.

NUEVO GRUPO ESCOLAR DE DOS SECCIONES.

En estos días se va a proceder a renovar un tramo de varios kilómetros de nuestra red de abastecimiento que por su poco diámetro produce un estrangulamiento que impide la llegada al depósito del caudal necesario para tener normalizado el suministro.

Esperamos que con el aumento del caudal, como consecuencia de los sondeos y la renovación de tubería podamos resolver el problema.

ALUMBRADO PUBLICO.

Por la Diputación Provincial ha sido adjudicado el proyecto para la renovación total del alumbrado público por un importe de 1.479.112 ptas. Las obras comenzarán en estos días.

VIVIENDAS.

Se construyen en la actualidad 86 viviendas por la Obra Sindical del Hogar en el sitio denominado "Entrecaminos". Por el Patronato de Viviendas de la Excma. Diputación se construyen otras 24 en los arbolitos.

Ha terminado la construcción de seis viviendas para Maestros así como de una para el Sr. Recaudador de Contribuciones de esta Zona.

INSTALACIONES DEPORTIVAS.

La Diputación Provincial ha elaborado un Plan de Instalaciones Deportivas en la Provincia proyectando tres Complejos Polideportivos Comarcales en Salúcar de Barrameda, Ubrique y Olvera. Estos Complejos constarán de piscinas de adulto e infantil, campos de baloncesto, balombolea, pistas polideportivas, vestuarios, bar y salón social con importe aproximado de cada uno de ellos de 8.250.000 Pts. Por lo que respecta al de Olvera se construirá en solar adquirido para tal fin contiguo al Campo de Deportes, con una extensión de más de 10.000 metros cuadrados. En la 1ª fase de dicho Complejo se ha anunciado la subasta de la piscina y vestuario, cuyas obras se adjudicarán el dia 26 de los corrientes.

NUEVO GRUPO ESCOLAR, DE CUATRO SECCIONES, RECIENTEMENTE TERMINADO,

URBANIZACION Y PAVIMENTACIONES.

Se ha continuado durante el año las obras de pavimentación de varias calles de nuestra Ciudad. Por la Sección de Obras y Vias de la Diputación se está redactando proyecto de urbanización de la 2.ª fase de Vereda Ancha, que comprende desde la calle Vieja hasta el final de la calle Socorro.

ESTADO ACTUAL DE LAS OBRAS DE EJECUCION DE VIVIENDAS, PROMOVIDAS POR EL PATRONATO DE VIVIENDAS DE LA DIPUTACION PROVINCIAL DE CADIZ. ESTOS BLOQUES COMPRENDERAN 24 VIVIENDAS EN TOTAL.

CARRETERAS Y CAMINOS VECINALES:

Por la Jefatura de Obras Públicas de Sevilla se han realizado las obras de reparación de los ocho Kilómetros que en tan mal estado se encontraban, en la carretera Pruna-Morón. También la Jefatura de Obras Públicas de Cádiz ha reparado los kilómetros correspondientes a nuestra Provincia, de la de Olvera a Pruna, con lo que las comunicaciones con Sevilla tan necesarias para nosotros han quedado en buen estado.

La Diputación Provincial ha aprobado el Proyecto del camino vecinal del Puerto del Monte en la parte que afecta a nuestra provincia y la de Málaga el proyecto del tramo de la suya respectiva hasta Arriate, esperando que una vez sacadas a subastas estas obras se beneficien grandemente los pueblos de esta comarca especialmente Alcalá del Valle, Setenil, El Gastor, Torre Alháquime y Olvera en su comunicación con Ronda.

El día 28 de Octubre visitaron nuestra Ciudad inspeccionando las carreteras de la Sierra el Subsecretario del Ministerio de Obras Públicas Excmo. Sr. D. Juan Antonio Ollero de la Rosa y el Director General de Carreteras D. Pedro de Areitio y Rodrigo, acompañados del Presidente de la Diputación Sr. Portillo. Se les expuso la grave situación creada a Olvera por el mal estado de las carreteras y como consecuencia de la visita y de gestiones realizadas por nuestro paisano Monseñor Rodrigo Bocanegra, se están redactando los proyectos de la Carretera Jerez-Ronda, que tanto nos afecta en nuetra comunicación con Cádiz, y del tramo Olvera-Campillos, de la N-342, Jerez-Cartagena, de vital interes para nosotros. Estos proyectos estarán tesminadados el 31 de Diciembre del presente año.

PARO Y EMIGRACION.

Sigue siendo nuestro problema y gran preocupación el del Paro. De momento no vemos otra solución que la emigración al extranjero y las salidas temporales a las faenas de aceitunas remolachas, algodón, etc.

Aunque comprendemos que la emigración no es la solución ideal para resorver el problema, hasta tanto haya puestos de trabajo suficientes seguimos realizando las gestiones necesarias para que no falten estos cupos a nuestros trabajadores.

TURISMO:

La Diputación Provincial en su plan trienal ha incluido la construcción de tres paradores u Hostales turístico, a realizar en colaboración con el ministerio de Información y Turismo. El primero de ellos esta ya en construcción en El Bosque, y los otros dos se situarán en Barbate de Franco y Olvera El Sr. Ministro de Información y Turismo dió su conformidad en reciente visita efectuada a varios pueblos de la

ASPECTO DE LA CALLE ENCARNACION

Sierra y al que tuvimos el honor de acompañar el pasado 19 de Abril.

La Dirección General de Promoción del Turismo, va a hacer una nueva edición de cien mil ejemplares del tríptico "Ciudades Monumentales y Típicas", dedicado a Olvera con el solo cambio de portada con relación al anterior.

Con la reparacion y construcción de carreteras, el Parador de Turismo y el Complejo Deportivo Comarcal en nuestra Ciudad, no hay duda de que la corriente turística se desplazará a estos lugares de la comarca tan llenos de bellezas y encantos.

CASA CONSISTORIAL:

Desde los primeros días de Marzo ha comenzado a funcionar las oficinas municipales en la nueva Casa Consistorial, donde antes y sin terminar del todo se habian celebrado diversos actos oficiales Pleno de la Diputación visita y recepción al Sr. Gobernador, etc. Aunque todavia no está inaugurada oficialmente esta Alcaldia invita a todos los olvereños a que visiten la nueva Casa Consistorial cuyas instalaciones son muy elogiadas por todos.

NUEVAS CONSTRUCCIONES:

Además de las viviendas de las que ya hicimos mención, se construyen en la actualidad un silo del S.N.C. en solar cedido por la Hermandad de Labradores en Los Arbolitos, asi como el edificio de Correos y Telégrafos y viviendas para sus funcionarios en la calle Aviador Soler.

La Excma. Diputación Provincial ha designado a Olvera como cabeza de una de las ocho comarcas en que ha dividido la provincia para establecer parques comarcales del Servicio contra Incendios, esperando su pronta entrada en servicio.

Continuamos realizando gestiones para la construcción en nuestra Ciudad de un ambulatorio del Seguro de Enfermedad que tanto beneficiaria a los enfermos de la Seguridad Social de la Comarca.

No podemos finalizar estas lineas informativas sin expresar nuestra gratitud por la ayuda moral y material recibida del Gobierno del Caudillo, de los distintos organismos oficiales a los que nos hemos dirigido en los últimos años, y con especial mención de agradecimiento hacia nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Sr. Rico Sanz, y nuestro Presidente de la Diputación, Sr. Portillo Scharfhausen, que tanto nos ayudaron y los cuales nos honraron con su presencia en los últimos meses del pasado año, gratitud que hacemos extensiva a todo el vecindario por la colaboracion que continuamente nos ofrece.

A todos unas felices fiestas con un emocionado recuerdo para todos los olvereños ausentes, en España y en el extranjero, que no puedan acompañarnos en ésta Feria.

FRANCISCO PEREZ SABINA
ALCALDE DE OLVERA

CALLE JOAQUIN BERNAL

9 Diciembre 1968

Primera visita oficial del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento

El Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Cádiz, Don Julio Rico de Sanz, inició en los primeros días del mes de Diciembre último, un itinerario de visitas a los pueblos de la Sierra Gaditana, con la doble finalidad de conocer estas localidades y examinar, en sesiones de trabajos, con las autoridades y personas más representativas, la situación de todos y cada uno de los Municipios, sus problemas, sus necesidades y sus soluciones.

Entre los diecinueve pueblos de la Sierra, figura, naturalmente, el de Olvera, al cual giró visita el día 9 del aludido mes de Diciembre. A las doce horas de la mañana llegó a nuestra Ciudad, en su primera visita oficial, el Excmo. Sr. D. Julio Rico de Sanz, acompañado de la Delegada Provincial de la Sección Famenina Srta. Paquita Durán Caro; del Inspector Provincial del Movimiento, D. Guillermo Summer; Delegado Provincial del Frente de Juventudes, D. Eduardo Cordón; Delegado Provincial de Educación y Ciencia, D. Antonio Palomo Ruiz; Delegado Provincial de Prensa, Radio y Televisión, D. Evaristo Cantero; y del Administrador del Patronato "Francisco Franco", D. Pedro Gómez Paño. En la Plaza de Calvo Sotelo, fué recibido el Gobernador Civil y sus acompañantes, por el Alcalde de la Ciudad, Sr. Pérez Sabina, Ayuntamiento Pleno, Consejo Local del Movimiento, autoridades locales, civiles, militares, y eclesiásticas, otras representaciones y vecindario.

Seguidamente penetraron en el nuevo edificio de la Casa Consistorial, cuyas dependecias recorrieron detenidamente, haciendo grandes elogios de las instalaciones.

En el salòn de actos, nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, presidió una reunión de trabajo. En primer lugar hizo uso de la palabra el Alcalde y Jefe Local, Sr. Pérez Sabina, quien dió la bienvenida al Sr. Rico de Sanz y acompañantes, expresándole a nuestra Primera Autoridad Civil de la Provincia, su gratitud y su reconocimiento por la ayuda que constantemente recibe el Municipio de Olvera del Gobierno Civil, pasando a continuación a exponer, las principales necesidades y aspiraciones de la localidad, informando de los logros conseguidos por el Ayuntamiento, y del momento actual de

EL GOBERNADOR CIVIL DE LA PROVINCIA, SR. RICO DE SANZ, ACOMPAÑADO DEL ALCALDE, SR. PEREZ SABINA, HACIENDO SU ENTRADA EN LA NUEVA CASA CONSISTORIAL.

realizaciones de obras, urbanizaciones y diversos problemas en vías de solución.

Las primeras palabras del Gobernador Civil, Sr. Rico de Sanz, fueron de elogios para la Ciudad de Olvera y de reconocimiento a la labor que viene desarrollando el Alcalde, afirmando que este contacto directo establece un acercamiento, una mutua comprensión y una palpable realidad por los logros y necesidades de cada Municipio. Tras comentar diversos aspectos de la provincia de Cádiz, el Sr. Rico de Sanz, en diálogo con el Alcalde, autoridades y representaciones que se encontraban en el salón de

actos, fué solicitando información concreta de los diversos problemas que le habían sido expuestos.

Juntos con los asuntos comprensivos de la situación de los Ayuntamientos, se interesó también nuestro Jefe Provincial del Movimiento por el Consejo Local, por su funcionamiento, por su marcha, y por sus necesidades. Igualmente hizo sugerencias sobre el Consejo Local del Movimiento, en orden a una acción coordinada para la gestión y resolución de los problemas planteados.

En los diálogos mantenidos, tomaron parte igualmente los Delegados que le acompañaron, así como los distintos componentes y cargos de la Hermandad Local de Labradores y Ganaderos y Delegación Comarcal de Sindicatos.

Terminada la sesión de trabajo en el Ayuntamiento, la comitiva visitó la Casa de Falange, la urbanización de la Plaza de Pio XII, Casa de la Cultura y algunas obras en ejecución.

Acto seguido tuvo lugar, en un céntrico local, un almuerzo en la intimidad, tras el cual el GobernadorCivil y autoridades se trasladaron al Colegio Libre Adoptado "Francisco Franco", cuyas dependencias recorrieron, continuando hacia el Santuario de Nuestra Señora de los Remedios, para orar ante la Patrona. En el Santuario el Alcalde, Sr. Pérez Sabina, hizo entrega al Sr. Rico de Sanz, de una medalla de oro con la Imagen de la Patrona, con el ruego de que la misma se la entregase a su esposa. Tras las despedidas en la citada ermita-santuario, el Gobernador Civil y acompañantes, prosiguió viaje hacia elvecino pueblo de Torre Alháquime.

EN SU PRIMERA VISITA OFICIAL A NUESTRA CIUDAD, NUESTRO GOBERNADOR CIVIL INSPECCIONO DIVERSAS OBRAS MUNICIPALES

EL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO, EN UN MOMENTO DE SU INTERVENCION, EN EL SALON DE ACTOS DEL NUEVO AYUNTAMIENTO

26 Noviembre 1968

Pleno de la Diputación Provincial de Cádiz en Olvera

PRIMERA VISITA OFICIAL DE SU PRESIDENTE

En las primeras horas de la tarde, del día 25 de Noviembre último, giró su primera visita oficial a Olvera el presidente de la Diputación Provincial de Cádiz, D. Fernando J. Portillo Scharfhausen, siéndo recibido a su llegada por la Corporación Municipal, autoridades y representaciones locales.

Acompañado del Alcalde de la Ciudad, y de otros cargos locales,el Presidente inspeccionó las diversas obras municipales en ejecución y otras ya terminadas, pendientes de inauguración. Entre ellas,la Casa Consistorial,Casa de la Cultura, Casa de la Falange, Plaza de Pio XII, Colegio Libre Adoptado "Francisco Franco",Mercado de Abastos de Barriada, diversas pavimentaciones y urbanizaciones de calles, etc.

Finalizada la jornada de trabajo, en las primeras horas de la noche, asistió a la recepción ofrecida, en su domicilio particular por el Sr. Acedo Troya, pernoctándo el Presidente en nuestra Ciudad, donde al siguiente día celebraría, por vez primera, la Diputación Provincial de Cádiz sesión plenaria ordinaria.

En las primeras horas de la mañana, del día 26 de Noviembre pasado, comenzaron a llegar a nuestra Ciudad los vehículos que trasladaron a los componentes del Pleno Provincial. En Olvera reinaba un ambiente de auténtica expectación ante la noticia de esta reunión, ya que además se conocía que serían tratados en la misma asuntos de especial interés para la comarca de la Sierra.

En el salón de actos, de la nueva Casa Consistorial, se desarrolló la sesión, con asistencia de la Corporación Municipal de Olvera, autoridades locales, diversas representaciones, vecinos y Alcaldes de los pueblos del Partido, especialmente invitados para este fin. Preside el Sr. Portillo Scharfhausen, que tiene a su derecha al Alcalde de Olvera y Diputado Provincial, Sr. Pérez Sabina, y a su izquierda el Alcalde de San Roque y Procurador en Cortes, Sr Hidalgo Martín.

Entre los asuntos tratados, destacan por su interés, los siguientes: venta al Ayuntamiento de Jerez de la Frontera, de una parcela, para la construcción de mil viviendas sociales. Adquisición de terrenos para la construcción en El Bosque de un hostal turistico. Se dió cuenta de la aprobación por el Ministerio de Hacienda del Presupuesto Extraordinario de Cooperación por importe de 84 millones de pesetas. Construcción de piscina polideportiva en Sanlúcar de Barrameda. Aprobación de diversas certificaciones de obras. Aprobaciones de la mecanización del Matadero en Zahara

EL ALCALDE, AL DAR LA BIENVENIDA, HIZO CONSTAR LA SATISFACCION QUE LE PRODUCIA LA PRESENCIA DE LA DIPUTACION PROVINCIAL EN OLVERA.

de la Sierra, del alumbrado público en Algodonales, y de diversas obras en Ubrique. Aprobación de un presupuesto especial de ayudas a obras municipales por más 24 millones de pesetas. Se conoció informe sobre el Aeropuerto Provincial en Jerez de la Frontera. La sesión finalizó con un amplio informe de su Presidente en el que hizo una detallada exposición de los principales problemas de la provincia, con especial referencia a los municipios de la Sierra, teniendo palabras de afecto y de cariño para la ciudad de Olvera y para su Alcalde.

A continuación el Diputado Provincial del Partido y Alcalde de la Ciudad, Sr. Pérez Sabina, presentó al Pleno un amplio informe enrelación con las necesidades de los ocho municipios que componen la Comarca de Olvera haciendo constar la satisfacción del Ayuntamiento de Olvera por esta reunión de la Diputación Provincial en la Casa Consistorial, dando la bienvenida a todos sus miembros, y manifestando que la Serranía Gaditana estaba ilusionada en la solución de sus diversas necesidades, dando lectura a un acuerdo corporativo en virtud del cual una nueva vía abierta al tráfico había sido rotulada con el nombre de Avenida de la Diputación, como testimonio de gratitud y de reconocimiento a dicho Organismo provincial.

Finalizado el Pleno, los asistentes se trasladaron al Colegio Libre Adoptado "Francisco Franco", donde el Ayuntamiento les ofreció un vino de honor. Posteriormente y en un céntrico local, la Diputación ofreció su tradicional almuezo a los miembros corporativos. A los postres, el Presidente de la Diputación hizo entrega al Alcalde de El Puerto de Santa María de la insignia de la Encomienda de Número de la Orden Civil de Isabel la Católica, cerrando el acto con unas palabras el Alcalde de Olvera y el Diputado Provincial, D. Jesús de las Cuevas. Posteriormente la comitiva se dirigió al Santuario de Nuestra Señora de los Remedios para orar ante la Patrona, pronunciando unas palabras de bienvenida el Capellán del mismo, quien informó de que la Comisión de la Hermandad de la Virgen había nombrado a la Excma. Diputación Provincial, Hermano Mayor Honorario. Finalmente el Sr Arenas Fernández, Hermano Mayor de la citada Hermandad, entregó al Presidente de la Diputación una placa de la Patrona, entregándose obsequios a cada uno de los presentes.

EL PLENO DE LA DIPUTACION DE CADIZ, LLEGA HOY HASTA OLVERA PARA CONOCER DE FORMA DIRECTA LOS PROBLEMAS DE CADA COMARCA, DIJO, ENTRE OTRAS COSAS, EL PRESIDENTE EN SU INFORME AL CITADO ORGANISMO.

EL PLENO DE LA DIPUTACION PROVINCIAL, EN UN MOMENTO DE LAS DELIBERACIONES.

De Feria a Feria

PUBLICAMOS EN ESTA SECCION DE NUESTRA REVISTA, LOS HECHOS MAS SALIENTES DE LA VIDA LOCAL, RELACIONADOS POR ORDEN CRONOLOGICO, DESDE AGOSTO DE 1968, A AGOSTO DE 1.969.

25 de Agosto.— Actuación de los "Senadores Romanos", en el paseo-alameda de José Antonio.

9 de Septiembre.— Nombramiento del Sr. Corona Sánchez, de Secretario Judicial del Juzgado Comarcal.

13 de Septiembre.— Cese del Sr. Guillén Moreno de Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento. Nombramiento del Excmo. Sr. D. Julio Rico de Sanz, para los citados cargos provinciales.

14 de Septiembre.— Apertura del curso escolar de Primera Enseñanza.

20 de Septiembre.— Despedida al Sr. Guillén Moreno, en Arcos de la Frontera, por los Alcaldes de la Provincia.

22 de Septiembre.— Celebración del "Día de la Provincia", en Prado del Rey, y celebración del II Centenario de su Fundación. A los Juegos Florales asiste la Reina de Olvera, Srta. Encarnación Párraga Pérez

26 de Septiembre.— Replanteo de las obras de 86 viviendas de tipo social.

4 de Octubre.— Homenaje del Club Ruta al Alcalde de la Ciudad Sr. Pérez Sabina.

6 de Octubre.- El Excmo. Sr. D. Julio Rico de Sanz, toma posesión de sus cargos de Go-

25 AGOSTO 1968.— EN EL PASEO-ALAMEDA DE JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA, ENTRE EL REGOCIJO DE LA MULTITUD, TUVIERON UNA BRILLANTE ACTUACION, "LOS SENADORES ROMANOS".

CASA DE LA CULTURA.-

RECIENTEMENTE FINALIZARON LAS OBRAS DE CONSTRUCCION DEL NUEVO Y MODERNO EDIFICIO DESTINADO A CASA DE LA CULTURA, A UNA DE CUYAS PLANTAS SERA TRASLADADA LA BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL.

bernador Civil y de Jefe Provincial del Movimiento en Cádiz.

10 de Octubre.— Apertura del curso académico en el Colegio Libre Adoptado "Francisco Franco".

28 de Octubre.— Visita del Subsecretario de Obras Públicas, Sr. Ollero de la Rosa, del Director General de Carreteras y Caminos Vecinales, Sr. Areitio Rodrigo y del Presidente de la Diputación Provincial Sr. Portillo Scharfhausen.

6 de Noviembre.— Visita del Delegado Provincial de Sindicatos. Firma de escritura de la Casa Sindical Comarcal. Firma de la escritura de adquisición de terrenos para la instalación de un complejo deportivo comarcal.

15 de Noviembre.— Clausura de un curso de ebanistería organizado por P. P. O.

20 de Noviembre.— Solemne funeral por José Antonio Primo de Rivera y los Caidos.

JUBILACION DE DOÑA MARIA.— TRAS CONSAGRAR SU VIDA A LA ENSEÑANZA, A FINALES DEL PASADO AÑO SE JUBILO DOÑA MARIA RAMIREZ DE LA ROSA, LA CUAL FUE OBJETO DE UN CARIÑOSO HOMENAJE EL DIA 11 DE DICIEMBRE ULTIMO, DANDOSE LECTURA A UN VOTO DE GRACIAS DE LA INSPECCION PROVINCIAL DE ENSEÑANZA PRIMARIA, Y HACIENDOLE ENTREGA EL ALCALDE DE LA CIUDAD DE UN PRESENTE, DONADO POR EL AYUNTAMIENTO.

PRIMER PREMIO.— EN EL CONCURSO INFANTIL DE DISFRACES, CELEBRADO EN LA PASADA FERIA DE AGOSTO, OBTUVO EL PRIMER PREMIO, ESTA ORIGINAL PAREJITA DE "SOLDADO Y CHACHA", INTEGRADA POR ROSARIO BOCANEGRA CORRALES Y RAFAEL PEREZ CORRALES.

25 de Noviembre.— Primera visita oficial del Iltmo. Sr. D. Fernando J. Portillo Scharfhausen, Presidente de la Diputación.

26 de Noviembre.— La Diputación Provincial celebra sesión plenaria en el salón de actos de la nueva Casa Consistorial.

29 de Noviembre.— Funeral por los miembros de Corporación, Funcionarios y Obreros fallecidos.

4 de Diciembre.— Celebración de un Centro de Colaboración Pedagógica.

9 Diciembre.— Primera visita Oficial a nuestra Ciudad, del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Sr. Rico de Sanz.

11 de Diciembre.— Homenaje a Dª María Ramírez de la Rosa, con motivo de su jubilación como Maestra Nacional.

13 de Diciembre.— Reunión de la Junta Local de la Campaña de Navidad.

17 de Diciembre.— Exámenes para la obtención del Certificado de Estudios Primarios.

30 de Diciembre.— Actos de homenaje al Emigrante Olvereño, organizados por la Caja de Ahorros de Ronda, con actuación de coros y danzas y de rondallas.

6 de Febrero.— Primeros estudios técnicos para aumentar el caudal de aguas a la Ciudad, realizados por el Ingeniero Sr. Ruiz Caláa.

16 de Febrero.— Reconocimiento, talla y peso de quintos.

26 de Febrero. Adjudicación de las obras de alumbrado público de la Ciudad.

7 de Marzo.— El Colegio Libre Adoptado celebra con diversos actos la festividad de Santo Tomás de Aquino.

10 de Abril. - Visita nuestra Ciudad, el Delegado Provincial de Sindicatos, Sr. Cuenca Cerveró.

12 de Abril.— Visita del Jefe Provincial de Ganadería, Sr. Aljama.

14 de Abril.— Fiesta local del "Lunes de Quasimodo". Celebraciones diversas. Romería al Santuario de Nuestra Señora de los Remedios.

19 de Abril.— En la visita efectuada a la localidad de El Bosque, por el ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga Iribarne, promete la construcción de un Parador Turístico en nuestra Ciudad. A los actos asiste el Sr. Alcalde.

23 de Abril.— Replanteo de las obras de construcción de un silo.

25 de Abril.— Funeral en el Valle de los Caidos, por los de la Provincia.

28 de Abril.— Visita nuestra Ciudad el Director cinematográfico, D. Rafael Gil.

7 de Mayo.— Visita del Delegado Provincial de Juventudes.

14 de Mayo.— Visita del Ingeniero Jefe de Industria.

31 de Mayo.— Visita de Monseñor Don Rodrigo Bocanegra Pérez, Vicario Arcipreste de Marbella.

3 de Junio.— Comienzan los exámenes en el Colegio Libre Adoptado.

6 de Junio.— Exámenes para la obtención de becas del P. I. O.

23 de Junio.— Exámenes para la obtención del Certificado de Estudios Primarios.

28 de Junio.— Entrega de premios en las escuelas de Enseñanza Primaria.

5 de Julio.— Visita el Ayuntamiento una expedición de estudiantes, presididos por el Catedrático de Historia de la Universidad de Granada Sr. Riu, tomando datos sobre el Castillo árabe de la Ciudad.

8 de Julio.— Visitas del Jefe de la División de Extensión Cultural y Educación de Adultos del Ministerio de Educación y Ciencia, Sr. Maillo García, y del Comisario Provincial de Extensión Cultural, Sr. Valdecantos.

23 de Julio.— Desde Suiza comunican a la Alcaldía el fallecimiento en la ciudad de Ginebra del emigrante olvereño, D. Ramón Cabeza Toledo.

31 de Julio.— En el salón de actos de la Casa Consistorial, y por un Jurado designado al efecto, por votaciones secretas, es elegida Reina de las Fiestas y Feria de la Ciudad, la Srta. Pilar Bocanegra Flores, y Damas de su Corte de Honor las Srtas. Ana Guerrero Casaus, Encarnación de la Rosa Galván, Maria Rosa Pavón Paradas, María Gallardo Gallardo, Antonia Ortega Villalva y Paquita Márquez Pérez.

9 de Agosto.— En la Alcaldía se recibe telegrama de su Alteza Real el Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón y Borbón, agradeciendo la felicitación cursada con motivo de la proclamación como Sucesor en la Jefatura del Estado Español, en su día, a título de Rey.

PREGONERO, REINA Y DAMAS.- EL SR. GARCIA GOMEZ, PREGONERO DE LA FERIA Y FIESTAS DEL PASADO AÑO, CON LA REINA Y DAMAS DE 1.968

Hace cincuenta años

Del libro de actas, correspondiente al año 1.919, hemos recopilado la siguiente información municipal:

El Ayuntamiento estaba constituido de la siguiente forma: Alcalde, D. Juan Colunga Ramírez. Tenientes de Alcalde; D. Juan J. Bocanegra Castro, D. José Bocanegra Castro y D. José Colunga Romero. Concejales; D. Juan Reguera Ramirez, D. Manuel Sánchez del Río, D. José Troya Martí, D. José Pérez Jurado, D. Salvador García Toledo, D. Juan J. Cruces Candil, D. Antonio Guarino Valdivia, D. Rafael García de Castro, D. Eduardo de la Rosa González, D. Francisco Pérez Muñoz, D. José Jiménez Casaus, D. Salvador Troya Guardado y D. Francisco Valiente Cerezo. Secretario D. Pablo Pernía Reguera.

En el citado año se celebraron 55 reuniones, las cuales eran de escasa duración, comenzando a la hora de "Las Animas", y entre los asuntos de mayor interés, figuran, por orden cronológico, los siguientes:

18 de Enero. A efectos de Quintas, y debido a la "carestía de vida", se fija el jornal medio de un bracero en la localidad, en dos pesetas por día, razonándose el acuerdo en el hecho de que el nivel de vida había experimentado un alza de una tercera parte, en relación con el año 1.915.

25 de Enero. Se nombra Comisionado de Quintas a D. Rafael Colunga de los Ríos, para acompañar a los mozos que habían de concentrarse en la Caja de Reclutas de Algeciras.

8 de Febrero. Se abonan 51 pesetas a D. Juan García Mesa, Agente Ejecutivo de Incidencias en la Provincia.

8 de Marzo. Se adquieren doscientos plantones de eucaliptus, por importe total de ciento doce pesetas, con destino a ser plantados en los alrededoros de la población.

22 de Marzo. Nombramiento de D. José Olid Bocanegra, como Agente Ejecutivo para la Recaudación de Consumos.

29 de Marzo Nombramiento de D. Rafael Colunga de los Rios para el cargo de Auxiliar de Secretaría.

30 de Abril. No pudo celebrarse la sesión extraordinaria convocada para la elección de los vocales asociados de la Junta Municipal, por falta de número suficiente de Concejales asistentes.

17 de Mayo. Terminadas las cuentas de administración de los fondos carcelarios del Partido Judicial, se cursan invitaciones a los Ayuntamientos interesados, para que designen comisionados para la censura de las mismas.

14 de Junio. Dimite en su cargo de Oficial de Secretaría, D. Evaristo Pérez Cruces.

12 de Julio. Se informan dos recursos de alzada, interpuestos por dos mozos, ante el Ministerio de la Gobernación, por asuntos militares.

25 de Agosto. Ante la proximidad de la Feria, se faculta a la Alcaldía para aumentar el número de lámparas de la Ciudad, y nombrar eventualmente a "persona de confianza", para agente de la autoridad.

8 de Septiembre. Se nombra vigilante de árboles y encargado de la calle Mercado, a D. Fernando Orozco Guerrero con el haber diario de dos pesetas.

22 de Septiembre. Por ocupaciones particulares diversas, presenta su renuncia al cargo el tercer Teniente de Alcalde D. José Colunga Romero.

20 de Octubre. Se acuerda abonar los gastos de traslado de una enferma al Manicomio Provincial, y que ascendieron a a sesenta y seis pesetas.

24 de Noviembre. Visita del Inspector de 1.ª Enseñanza, adoptándose diversas medidas para mejorar la Enseñanza Primaria.

1 de Diciembre. Se rescinde el contrato de arrendamiendo de la casa núm. 3 de la calle Canalejas, donde radicaba la escuela nacional "Nuestra Sra. del Carmen".

Finalmente, en el citado año de 1.919, el Presupuesto municipal ascendía a 204.462 pesetas. En el Estado de Gastos, el Capítulo destinado a Instrucción Pública ascendía a 2.600 pts. y el de Obras a 6.750 pts.

BAJO LAS INHIESTAS TORRES GEMELAS DE LA NEOCLASICA IGLESIA PARROQUIAL, CUYO RELOJ MARCA EL TIEMPO DE OLVERA, SE ENCUADRA EL NUEVO EDIFICIO DE LA CASA CONSISTORIAL, QUE ABRIO SUS PUERTAS EL PASADO DIA 5 DE MARZO ULTIMO

Historia del Callejero de Olvera

1.— INTRODUCCION.

Hacer la historia del Callejero de Olvera, casi equivale a hacer la historia de la Ciudad, y nuestra historia la está haciendo el profesor Guerrero Lovillo, al que desde estas entrañables páginas rindo tributo de admiración y gratitud, porque desde su Cátedra en la Universidad de Barcelona, viene desarrollando una paciente labor de investigación y reconstrucción de la historia de Olvera.

No obstante el meritorio trabajo de nuestro preclaro paisano, conocemos muy poco de la historia de nuestras calles y plazas, particularmente del primitivo núcleo debido a que la historia del Callejero de Olvera está por hacer, y este trabajo representa tan sólo el primer intento.

2.— LA CIUDADELA.

Sabido es que la historia de Olvera se pierde en la lejanía del tiempo, siendo escasos los testimonios disponibles, ya que los primeros documentos escritos arrancan de la conquista de la localidad, en 1.327, por el Rey Alfonso XI de Castilla. De aquí la dificultad para fijar los orígenes de nuestro Callejero. No obstante las primitivas calles fueron las que integraban la Ciudadela de La Villa, recinto de fortificación permanente que dominaba los contornos y servía de refugio a la guarnición. El nombre de "Villa",aún perdura hoy como barrio, y en él nació en 1494 Nicolás de Ribera y Laredo, quien llegó a ser primer Alcalde de Lima (Perú), posteriormente Alcalde Perpétuo, falleciendo en aquella capital, y reposando sus restos en la Catedral limeña, en mérito a todo lo cual el Ayuntamiento, el 17 de Febrero de 1.967, le ha dedicado una calle de nuestra Ciudad.

En la Ciudadela radicó el primer núcleo de población, careciendo sus vias y caminos de la más elemental urbanización, estando aisladamente jalonadas por rústicas edificaciones. Un cinturón amurallado, que constituyó su primer perímetro la envolvía parcialmente, y sus restos pueden hoy contemplarse en la Torre del Pan, en las calles Mirador y Vicario Martínez Naves, entre otras.

3.— LA EXPANSION.

Tras la repoblación de este primitivo núcleo, y a mediados del siglo XI, la Ciudadela fué extendiéndose, desbordando su contorno, para originar calles y plazas carentes de urbanización, pero con más edificaciones que antes (calles Olivo y Carnero). Pasada la dominación musulmana, continúa la expansión, para seguir con la conquista de Alfonso XI, después con la Casa Ducal de Osuna, y culminar el proceso de apertura de calles en los albores del siglo XIX, época en que Olvera cuenta con populosa población, numerosas vías suficiente número de edificios y cierto desarrollo económico, en consideración a todo lo cual, el Rey Alfonso XII le concede el honorable título de Ciudad, el 8 de Mayo de 1878.

El proceso de apertura en la red viaria, fué lento en el tiempo, escaso en el número de calles, y casi nulo en los aspectos sanitarios y urbanísticos, excepto desde la fecha últimamente citada (1.878), en que se acelera el proceso en todos sus órdenes, fruto de lo cual es la aparición del primer callejero municial(1.895), hasta alcanzar pleno desarrollo en los últimos 25 años, dando lugar desde entonces o una multiplicación de calles, la mayoría con buena pavimentación y acerado, alcantarillado, agua, electrificación y otros elementos urbanísticos, necesarios para que una via merezca el calificativo de urbana.

4.— EL CALLEJERO PRIMITIVO.

Su reconstrucción es sumamente dificil, por no existir un sólo documento escrito que le sirva de base. Pese a ello, debió estar formado por una primitiva plazuela, que se transformaria posteriormente en la Plaza de la Iglesia, allá por el año 1843, cuando se termina la construcción de la Iglesia Mayor por los Duques de Osuna; y las vias de la Ciudadela, que con el tiempo recibieron los nombres por los que aún se conocen. *Barriete*. Nombre despec-

POR RAZONES URBANISTICAS, HA SIDO TAN RADICAL LA TRANSFORMACION LLEVADA A CABO EN LA PLAZA DE PIO XII, QUE DE NO SER POR LA IGLESIA MAYOR, NADIE LA IDENTIFICARIA CON LA ANTIGUA PLAZA DE LA IGLESIA

tivo de barrio, alusivo a las primeras agrupaciones de edificaciones y casas que se construyeron, siendo la calle de mayor anchura en el núcleo primitivo. ***Cilla:*** Ordinariamente lugar o sitio donde se pagaban las primitivas rentas o impuestos. ***Honda:*** Por su especial topografía con elevada pendiente. ***Manco.*** Por no tener primitivamente salida a otra vía. ***Mayén:*** Probable degeneración de "mayeto", vocablo empleado en nuestra provincia para designar al viñador de escaso caudal, y teniendo salida esta calle hacia campos plantados de viñedos. ***Mirador:*** Por ser la vía desde donde mejor se podía contemplar el paisaje o explayar la vista. ***Molino:*** Camino que conducía a un primitivo y rústico molino aceitero, existente en la que hoy es Plaza de Pio XII. ***Pan:*** Por llegar a la Torre del Pan, primer lugar donde se elaboró y coció pan en la población, pudiéndose hoy contemplar los restos del primitivo horno con chimenea de cantos y sillares de piedra, en la casa n.º 2. ***Portillo:*** Fué la abertura o pasillo que existió entre el cinturón de murallas que circundaban la Ciudadela, representando la primera entrada y salida de la población ***Resolana:*** Por ser la calle de mejor orientación, para tomar el sol sin que molestara el viento. Y ***Recodo:*** Calle o vía con vuelta. En total, 1 plazuela y 11 calles.

5.— EL CALLEJERO DE 1.895.

El primer documento escrito que obra en el Archivo Municipal del Ayuntamiento, y que contiene la relación de calles y plazas de la época, sin referencia alguna a sus orígenes, está representado por las Ordenanzas Municipales de la Ciudad de Olvera, aprobadas el 20 de Agosto de 1.895, siendo Alcalde D. Francisco J. Carazony, y Secretario del Ayuntamiento D. Pablo Pernía. En su artículo 2.º se agrupan las calles en tres distritos, relacionándose 3 plazas y 51 calles.

Las plazas son: ***Plaza de la Iglesia.*** (Ya comentada). ***Plaza de la Constitución:*** Nombre debido al movimiento Constitucional español, que se inicia con laGuerra de la Independencia, en la que los olvereños tuvieron destacada participación, luchando contra las tropas francesas. Y ***Plaza del Socorro:*** Por estar en ella ubicada la Iglesia de igual nombre, donde recibían culto las imágenes de Ntra. Sra. del Socorro, Santa Lucía y San José, Patrono de Olvera.

Las calles se transcriben a continuación, por orden alfabético, comentando aquellas cuyos orígenes son conocidos, y que anteriormente no hayan sido explicadas:

Arias: (Sin referencias). ***Azuaga:*** Sin otra razón que la de ser pueblo de Badajoz. ***Barriete. Calvario:*** Como consecuencia de la colocación de azulejos, con figuras de la Pasión de Cristo, en diversas casas de esta vía, azulejos, que renovados, existen en la actualidad. ***Calzada:*** Por la anchura de sus rampas. ***Carmona:*** Ciudad de la provincia de Sevilla. ***Carnero:*** Puede tener su origen, en la circunstancia de ser el sitio donde radicó el primer osario de la Ciudadela. ***Cervantes:*** Miguel de Cervantes Saavedra, escritor español, 1547-1616, cuya inmortal obra "El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha", ha dado la vuelta al mundo. ***Cilla: Cobujón:*** (Sin referencias). ***Cruz:*** Debe su nombre a existir una Cruz en la hornacina de la casa n.º 38. ***Encarnación:*** Nuetra Señora de la Encarnación. ***Fuente:*** Por la existencia de una fuente pública. ***Gastor:*** Villa de la provincia de Cádiz. ***Guarino:*** (Sin referencias). ***Garduñero:*** (Sin referencias). ***Honda. Manco. Mayén. Mirador. Mercado:*** Por radicar en ella el antiguo Mercado de Abastos de la población. ***Molino. Montero:*** Debe su nombre al político y canonista español Eugenio Montero Rios, 1.832-1914. ***Morón:*** Ciudad de la provincia de Sevilla. ***Nueva:*** Desde su primitivo trazado tomó este nombre. ***Olivo:*** Por conducir primitivamente a tierras plantadas de olivos. ***Pan. Paquero:*** Probablemente sería el nombre vulgar con que el pueblo bautizó, en la época musulmana, a los "pacos" o tiradores aislados en las guerrillas o revueltas de aquella época. ***Paredeja:*** Derivado de pared, y alusivo a algún paredón existente en aquella vía. ***Partido:*** Por constar de dos partes, formando ambas calles ángulo recto. ***Peñón:*** Debido a que la piedra aflora al pavimento. ***Pico:*** (Sin referencias). ***Pilar:*** Por la existencia de un abrevadero. ***Pozo:*** (Sin referencias). ***Pulido*** (Sin referencias). ***Recodo. Resolana. Rios Rosas:*** Debe su nombre al político español Antonio de los Rios Rosas, 1.812-1.873, célebre por su elocuencia, combatió a Espartero, y fué Ministro en tres ocasiones. Primitivamente esta vía se denominó Llana. ***Salado:*** Antigua Fuente Salada, por la existencia de un pilar o abrevadero. ***Sagasta:*** Debido al político Práxedes Mateo Sagasta, 1.827-1903, Jefe del Partido Liberal, Ministro y Presidente del Consejo, durante el Reinado de D. Amadeo de Saboya. ***Salsipuedes:*** Nombre humorístico referente a la pendiente o desnivel de esta calle. ***San Sebastián:*** Por radicar en esta calle la Iglesia de tal nombre, en la cual recibía culto la imagen de San Sebastián. ***San Ildefonso:*** Nombre de Santo. ***San Pedro:*** Por existir una imagen del Santo en la hornacina instalada en la casa n.º 2. ***Sevilla:*** Por la vinculación que siempre ha existido con esta Capital. ***Socorro:*** Vía próxima a la plaza de igual nombre. ***Victoria:*** Por radicar en esta calle la Iglesia del mismo nombre donde recibía culto Ntra Sra de la Victoria. ***Tahona:*** Debido a la existecia de casas dedicadas a cocer y vender pan. ***Tafetanes:*** (Sin referencias). ***Vieja:*** Antiguamente recibía el nombre de Fuente Vieja, por existir un pilar o abrevadero para el gananado. Y ***Zorrilla:*** Poeta español, autor de la obra literaria "Don Juan Tenorio", 1817-1893.

LA ANTIGUA CALLE SAN SEBASTIAN, DESAPARECIDA DEL CALLEJERO MUNICIPAL Y DEL TRAZADO URBANO DE LA CIUDAD, ES HOY UN RECUERDO HISTORICO.

6.— EL CALLEJERO DE 1919

El segundo Callejero, lo hemos encontrado en el libro de actas del Ayuntamiento correspondiente al año 1919, habiendo cumplido, 50 años de existencia. Está basado en el de 1895, siendo 49 el número de calles y 3 el de plazas. Figuran dos calles menos por desaparición del nombre de ***Salsipuedes***, a cuya vía se extiende el de Cervantes; omitiéndose la calle ***Carnero***, por olvido.

Las variaciones en las rotulaciones viarias son las siguientes:

Plaza de Alfonso XIII: Antes Plaza de la República y antigua de la Constitución, variación motivada por reinar en España este Monarca, que fué proclamado Rey el mismo día de su nacimiento, el 7 de Mayo de 1886. ***Canalejas:*** Antigua Montero, cambió de nombre debido al político José Canalejas y Méndez, 1834-1883, Presidente de las Cortes y del Consejo de Ministros. ***Jesús:*** En sustitución de Cobujón, existiendo una imagen (que se supone tallada en los primeros años del siglo XVI) en la fachada de la casa n.º 3. Y ***Maestro Amado:*** Antigua Fuente, a la que se cambia de nombre en recuerdo de unos de los precursores de la traída de aguas a la Ciudad.

7.— EL CALLEJERO ACTUAL.

El tercer callejero de los existentes es el actual, de 1969, confeccionado de acuerdo con la legalidad vigente. Es de advertir que en el Derecho Administrativo español son escasas e incompletas las normas legales aplicables a la relación de vias públicas. Recientemente la Presidencia del Gobierno, por Orden de 23 de Diciembre de 1968, encomendó a los Ayuntamientos diversos trabajos, entre ellos, la rotulación de vías urbanas y la formación del Callejero General del Municipio.

Nuestro Ayuntamiento, en el año actual, ha instalado rótulos uniformes, con fondo blanco y letras en relieve negras, en todas sus calles, desapareciendo así las antiguas rotulaciones, que por su diversidad, resultaban a veces poco estéticas. El actual Callejero municipal, aprovado por el Ayuntamiento en la sesión celebrada el día 22 de Marzo último, y ratificado por la Delegación Provincial de Estadística el 16 de Junio pasado, consta de 93 vias públicas abiertas al tránsito, agrupadas en cuatro distritos urbanos.

ARTISTICA FUENTE, CON ILUMINACION, QUE HA VENIDO A REEMPLAZAR EL VIEJO PILAR ALLI EXISTENTE.

Comparando este Callejero con las anteriores se observan las siguientes particularidades: A) La desaparición de 2 calles. B) El cambio de nombres en 20 vías. C) La continuación en los nombres de 33 calles. D) La aparición de 31 nuevas calles. E) La existencia de 10 vias públicas, abiertas al tránsito, que permanecen imnominadas.

A) Por razones urbanísticicas han desaparecido las calles ***Cilla.*** (absorbida por la Plaza de Pio XII) y ***San Sebastian*** (por el paseo Alameda de José Antonio y con desaparición de su Iglesia)

B) Cambiarón de nombre las siguientes. ***Avenida Queipo de Llano:*** General y político español que desde Sevilla contribuyó al triunfo del Alzamiento Nacional. Esta via era prolongación de la antigua calle Calvario.

Aviador Soler: Antigua Salas, y después Sagasta Toma su nuevo nombre del piloto Soler, que tuvo destacada participación en la liberación de la Ciudad durante el Alzamiento Nacional, prestando servicios en el Ejército del Aire. En la casa n.º 7. de esta calle, existe una hornacina con la imagen de San Antonio, en la confluencia con las vias Dr. Gómez Ulla y General Moscardó, lugar que el pueblo ha bautizado con el nombre de "esquina o cantillo de San Antonio".

Comandante Castejón: Antes Azuaga, produciéndose el cambio en mérito a la participación en el Alzamiento Nacional del militar contemporáneo, hoy General Castejón.

Dr. Gómez Ulla: Médico contemporáneo. Antes calle Peñón.

Eduardo Dato: Jurisconsulto, político, Alcalde de Madrid, Presidente del Congreso y del Consejo de Ministros. Murió en 1921. Antigua calle Pozo.

Felipe Acedo Colunga: Hijo Adoptivo de Olvera, por acuerdo del Ayuntamiento de 30 de Mayo de 1958. Una lápida conmemorativa recuerda su memoria en la casa

n.° 2 de la antigua calle Victoria. El ilustre General Acedo, tuvo una especial vinculación con nuestra Ciudad, donde reposan sus restos por especial deseo suyo. Había nacido el 6 de Septiembre de 1896, y falleció el 25 de Septiembre de 1965.

Generalísimo Franco: Primitiva calle Llana y después Ríos Rosas. La exaltación del Caudillo a la Jefatura del Estado motiva el cambio de nombre, para la calle principal de la Ciudad.

General Moscardó: José Moscardó, glorioso militar, que se distinguió por la heróica defensa del Alcázar de Toledo. Antes calle Canalejas y antigua Montero.

General Varela: José Varela, se distinguió durante el Movimiento Nacional, siendo Ministro de la Guerra, y varias veces laureado. Antigua calle Carmona.

Joaquín Bernal: En memoria del Primer Jefe Provincial de la Falange en Cádiz. Antigua calle Gastor.

José Chico: Maestro Nacional, cuyo magisterio ejerció ejemplarmente en nuestra Ciudad, a lo largo de medio siglo. Antes, calle Paredeja.

Mártires: En recuerdo de los olvereños caídos durante el Alzamiento Nacional y cuyos nombres se perpetúan en una lápida emplazada en la fachada de la casa n.° 2 de la antigua calle Pico En una hornacina de la casa n.° 54, figura una Cruz. Durante la República recibió el nombre de Libertad.

Mora Figueroa: Jefe de la Primera Bandera de Falange de Cádiz, estando de guarnción durante unos meses en nuestra localidad, al iniciarse el Movimiento Nacional. Antes García Hernández, y antigua Calvario.

Padre Campos: Sacerdote contemporáneo, que ejerció su ministerio en Olvera. Antigua calle Nueva.

Plaza Arias: Primitivamente calle Arias, sin que conste referencia alguna de su origen.

Plaza de Calvo Sotelo: José Calvo Sotelo, jurisconsulto, político y Ministro de Hacienda con Primo de Rivera Nació en 1893 y murió el 13 de Julio de 1936. Ha recibido los nombres de Plaza de la Constitución, de Alfonso XIII, y de la República.

Plaza de Pío XII: En memoria del Papa de este nombre, existiendo en la fachada lateral de la Iglesia Parroquial una lápida alusiva al cambio, por acuerdo del Ayuntamiento de fecha 13 de Febrero de 1956. Antes Plaza de la Iglesia, donde existe otra lápida en recuerdo de los caidos en la Guerra de Africa.

Soldado Barea: Nacido en Algodonales, defendió durante la Guerra de Liberación el Santuario de Ntra. Sra. de los Remedios. Antigua calle Mercado.

Torre del Pan: En los primitivos callejeros figura con el nombre de calle Pan.

Vicario Martínez Navas: Sacerdote contemporáneo y Vicario General de la Diócesis de Málaga, y al que el Ayuntamiento, en premio a sus méritos, rotuló con su nombre la antigua calle Calzada, emplazando un busto con su efigie en los Jardines del Monumento al Sagrado Corazón de Jesús, en el año 1941. En los años de la República, se llamó esta vía Pablo Iglesias, que fué Jefe del Partido Socialista Español.

C) Las 33 calles que continúan con sus nombres, no se reproducen por quedar recogidas al comentar los anteriores callejeros.

D) En los últimos años hemos asistido al nacimiento continuado de las 31 calles siguientes:

Por coincidir con el fenómeno local de la emigración al extranjero, se designan varias calles con los nombres de ***Alemania, Bélgica, Francia y Holanda.***

En atención a las capitales de Andalucía, aparecen los nombres de ***Almería, Cádiz, Córdoba, Huelva, Granada, Jaén y Málaga*** integradas en el llamado Barrio de San José. Junto con la calle ***Sevilla***, las provincias andaluzas quedan todas recogidas en el Callejero actual.

Con nombres de localidades próximas, se rotulan las calles ***Pruna*** y ***Ronda.***

Del Santoral se recogen los nombres de ***Santa Ana, Santa Isabel, Santa Rosa*** y ***Santa Teresa.***

Por la vinculación de sus composiciones musicales con Andalucía, se rotulan dos calles con los nombres de ***Albéniz*** y ***Manuel de Falla.***

Dos nombres de plantas, para las calles ***Amapola*** y ***Dalia.***

Por el arco existente en la parte alta de Garduñera, nacerá, la calle ***Arco.*** En prueba de gratitud y reconocimiento al organismo de Cádiz, la ***Avenida de la Diputación Provincial.*** A propuesta del profesor Guerrero Lovillo, con ocasión de la muerte del amante de los pueblos españoles, se designa una vía con el seudónimo literario de ***Azorín.*** Y por su especial emplazamiento otra calle es ***Bellavista.***

Dos nombres de científicos universales tienen entrada en el Callejero: ***Dr. Fleming,*** descubridor de la penicilina y el del español ***Dr. Ramón y Cajal,*** Premio Nobel de Fisiología y Medicina en 1906. El nombre del científico inglés, es el único extranjero que figura en el Callejero.

UNA DE LAS ULTIMAS VIAS ABIERTAS AL TRANSITO ES LA DEL DOCTOR RAMON Y CAJAL, ESPAÑOL UNIVERSAL, QUE EN 1906 FUE GALARDONADO CON EL PREMIO NOBEL DE MEDICINA

Las calles ***Moreno de Mora,*** que financió las obras del Hospital que lleva su nombre en Cádiz; ***Nicolás de Ribera,*** antes comentada; y ***Vereda Ancha,*** antigua cañada real y en espera de recibir mejor nombre, cierra el Callejero de 1969, junto con el ***Paseo Alameda de José Antonio Primo de Rivera,*** antes de Fermín Galán y antigua calle de San Sebastián.

E) Ante el desarrollo constante que vienen experimentando las diversas obras municipales, figuran incluidas en el Callejero 10 vías públicas, abiertas al tránsito, y en espera de recibir sus primeros nombres.

8.— CONCLUSION.

Antes de finalizar queremos dejar constancia de que el presente trabajo representa la iniciación de la historia del Callejero de Olvera, por lo cual formulamos un doble deseo: a los estudiosos, la invitación para que la continúen; y al vecindario, el ruego de que faciliten cualquier información que posean relacionada con las calles de Olvera, al autor de este artículo.

PEDRO RODRIGUEZ PALMA

SECRETARIO DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO.

AL CRISTO DEL PERDON

Con tus vírgenes ojos en Ti fijos
tu madre te bebía la blancura,
y toda tu pasion se trasegaba
desde tu quieto corazón al suyo
crucificado en infinita pena.

UNAMUNO

Desde tu cruz dame aliento, Señor
si quieres haz que sienta en mi alma
tu alma entristecida
tu cuerpo deshecho
tus sienes doloridas
la angustia en tu pecho
tus ojos nublados por la sangre
la amargura. el abandono, el desaliento
y si entonces me colgara de tus ojos
y te dijera !Cuanto te quiero!
Cristo mio en esta dulce trilogia:
Tu, yo, el dolor
¿Cabría la palabra desconsuelo?

MARU CUENCA

VISTA GENERAL DEL SALON DE ACTOS DE LA NUEVA CASA CONSISTORIAL

Promoción del Deporte

El pasado dia 19 de Junio último la Cátedra Deportiva inició sus trabajos e promoción del deporte entre los jóvenes de uno y otro sexo en nuestra Ciudad, siendo numerosísima la participación juvenil. Las modalidades deportivas fueron diversas: baloncesto, balombolea, balonmano, saltos de longitud y de altura, etc.

Finalizada la campaña, que tuvo un mes de desarrollo, fué brillantemente clausurada por el Delegado Provincial de Juventudes Sr. Cordòn López. Delegada Provincial de la Sección Femenina, Srta Durán Caro y Alcalde de la Ciudad, Sr. Pérez Saibna, entregándose los diversos premios, copas, medallas y certificados de aptitud, a los ganadores y participantes.

CELEBRACION DE UN PARTIDO DE BALONCESTO EN LA ALAMEDA DE JOSE ANTONIO

A Olvera

(VISTA PANORAMICA)

SONETO

Altiva, solitaria, luminosa...,
Cercada por adusta serranía,
Una ciudad, con planta de vigía,
Surge como visión maravillosa.

En el azul se yergue ¡tan airosa!
Porque, al besar el cielo, se extasía;
Y finge -en la serena lejanía-
Un altar sobre cúspide rocosa.

Y es su perfil urbano ¡tan risueño!
Que, al verla, dicen todos: ¿no es un sueño,
Un hechizo, un milagro de blancura?

Pues que parece un bando de palomas ..
Que, -entre torres, almenas, riscos, lomas,-
Petrificado, ¡se quedó en la altura!

·FRANCISCO MARTINEZ MORENO

Por un mundo mejor

Quisiera ser la luz relampagueante
que grita en el abismo su esplendor;
el rudo empuje de un viento asolador
o el fuego, gigantesco y crepitante;

la ola, que infernal y espumeante
recorre el ancho mar con gran furor;
o el agua brava, que baja del alcor
abriéndose su cauce, dominante.

No es que quiera, por siempre, el poderío...
¡Quisiera usarlo el curso de un segundo
para dar realidad a un sueño mío...!

"Reunidas éstas fuerzas en mis manos,
quisiera despoblar la faz del mundo...
!y sembrarla de seres más humanos!

JUAN CARRASCO DE LA VILLA
Medina Sidonia

Olvera y su castillo

por José Moya Benet

Olvera, como otros tantos pueblos hispánicos, tiene un castillo árabe. A todo lo ancho de la piel de toro se prodigan estos monumentos como legados del pasado, pletóricos de historia y de leyenda que conservan, parcialmente, su similar fisonomía gracias a su recia arquitectura. Es casi un milagro que aún se sostengan en pié: Muchos de ellos casi derruidos, aguantando pacientes su lenta agonía al correr de los siglos.

Olvera que en la Edad Media no pasó desapercibida, gracias a su pujanza y desarrollo, fué conquistada por Alfonso XI el año 1.329 recibiendo el título de ciudad en el reinado de Alfonso XII por real decreto del 8 de mayo de 1877. Alguien la definió diciendo: "Olvera es un castillo, una iglesia y una calle; pero ¡qué castillo, qué iglesia y qué calle!... Yo diría que es más que todo eso: es uno de los pueblos más pintorescos y bellos de la baja Andalucia situado a modo de cuña entre los límites de las provincias de Málaga y Sevilla, profundamente empotrado en los confines de la provincia de Cádiz. Pero, tampoco esto bastaría para inspirar en la mente del turismo interior y exterior la imperiosa necesidad de conocerlo, para causar el impacto de una gratísima sorpresa es condición indispensable visitar Olvera, escudriñar sus rincones, recorrer sus calles empinadas tiradas a cordel, contemplar las fachadas de sus casas rezumantes de cal, blancas como palomas que artificio son encuadre con el ambiente sosegado y tranquilo de este pueblo serrano parece que se conjuran para dar testimonio de la autenticidad del lenguaje grabado en su escudo: DE MI SALDRA LA PAZ.

En ABC, concretamente, en la información referente al Pleno de la Diputación gaditana, su presidente, señor Portillo Scharthausen manifestó que el ministro de Información y Turismo ha ofrecido su ayuda para la construcción de un hostal en Olvera. Tenía noticias de esta pretensión a propósito del Pleno que celebró aquí la Diputación, en el que se mencionó el proyecto del mencionado hostal, pero la reciente noticia sobre el particular dá el espaldarazo oficial que confirma que pronto el hostal será una realidad más. Es un paso importante para el logro de las ambiciones turísticas del municipio. Tengo entendido que el edificio estará emplazado en la plaza de Calvo Sotelo, junto al nuevo Ayuntamiento, su estilo estará en consonancia con la arquitectura local presentando sus alrededores una panorámica sumamente expresiva: el castillo árabe frente a la fachada norte y la basílica neoclásica del templo parroquial hacia el poniente.

Recuerdo que hace más de una década subí al castillo y aun no he logrado olvidar el maravilloso espectáculo que contemplé; la extensión que alcanza la vista desde tan formidable atalaya es espléndida, de belleza singular. Es sin duda la panorámica más hermosa que posee Olvera. Lástima que el acceso al castillo esté sembrado de peligros. Valía la pena acondicionar la escalinata que nos conduce a él habida cuenta de que el monumento consta en el mapa turístico de España y por tal motivo tanto el turista extranjero como el del interior cuando pone sus plantas en esta ciudad siente manifiesta curiosidad por subir hasta él quedando decepcionado al advertir la imposibilidad de lograr su propósito. Me complace saber por fuentes fidelignas que la primera autoridad de Olvera hace ya algún tiempo que tiene en estudio el extremo mencionado y otros referentes al embellecimiento e iluminación del castillo. ¡Que pronto lo veamos!

J. M. B.

Olvera, en una crónica musulmana

Por JOSE GUERRERO LOVILLO

Con más que viva satisfacción hemos de registrar aquí la presencia de Olvera en una crónica musulmana. Hasta ahora conocíamos tan sólo, y ello como singular testimonio histórico, las referencias incluidas en la ***Crónica de Alfonso XI***, en ocasión de la conquista de la ciudad. Faltaba naturalmente la referencia similar de la parte contraria, del lado musulmán, muy escueta porque se trata de la versión del vencido, pero de una elocuencia más que suficiente para dejar constancia plena de lo que, con toda evidencia resultaba una catástrofe militar con serias consecuencias para la causa del Islam en Occidente.

El testimonio en cuestión se contiene en el libro denominado ***Kitab al-Aimal*** y su autor es el famoso polígrafo granadino ***Ibn al-Jatib***. He aquí la traducción exacta del pasaje de referencia tomada de la segunda edición, de Beirut, pág. 293.

"Nosotros hemos llegado a ver la caída de Qala Yahsit (Alcalá la Real); después Atiba (Teba) y Wubira (Olve a) y luego Al-Yazira (Algeciras)".

En la página 297 de la misma obra se alude a los posibles móviles de la conquista en que, como en tantas ocasiones para disminuir responsabilidades, aparece el fantasma de la traición. El pasaje traducido dice así:

"Y en el 11 de yumada I (13 de Marzo de 1329) consiguió atraerse a los de Andaras (Audarax) de la provincia de Almería, que es la región del tributo de las tropas mercenarias, y llamaron al tio del Sultán (Muhammad IV) que había sido deportado a Tremecén después de la coronación de su sobrino. Regresó y fué reconocido. El hijo del ***Sayi*** (Jefe de las tropas mercenarias africanas) se dirigió al Rey de Castilla y le animó a que atacase la región de Ronda y se apoderó de Wubira (Olvera) y los castillos de su término".

Y más adelante, en la página 335 de la misma obra Ibn al-Jatib repite los mismos acontecimientos al hablar de la figura de Alfonso XI. Resulta claro, al parecer, que el avance del castellano se debió en parte a discordias intestinas en el seno del estado musulmán, discordias en la que no permanecieron pasivos los mercenarios.

Pero más que a los hechos históricos en sí, ya por otra parte conocidos, nosotros hemos de prestar atención al hecho de encontrar registrado en su versión arábiga, WUBIRA, el topónimo de OLVERA. Tal hallazgo nos obliga a rectificar la hipótesis emitida por nosotros hace algún tiempo, de que Olvera por asimilación fonética, pudiera derivarse de Medina Elvira, en las proximidades de Granada y que tal vez pudiera haber sido poblada en sus orígines, por gente de aquella procedencia. A la vista de lo que hoy presentamos, nada hay de eso. Por el contrario nos encontramos con un topónimo nuevo y de significado totalmente desconocido a menos que un azar afortunado venga a arrojar nueva luz sobre el problema.

Cumple ahora consignar alguna noticia sobre el historiador que nos ha transmitido el nombre de la Olvera musulmana. Es nada menos que una de las más prestigiosas figuras intelectuales de los últimos tiempos del Islam en España. Muhammad ibn al-Jatib Lisan al-din, nació en Loja el año 713 de la hégira correspondiente a 1313 de la era cristiana. Tenía pués alrededor de los 15 al ocurrir la conquista de Olvera por Alfonso XI. razón por la cual pudo decir justificadamente, como vimos en la cita inicial que él "había llegado a ver" la caída de Alcalá la Real, Teba, Olvera y Algeciras. Se educó en Granada mostrando especial predilección por las ciencias médicas y filosóficas, además de cultivar la poesía. Sus versos le abrieron las puertas del favor real, pues Yusuf I lo puso al frente de su secretaría. Al morir asesinado el monarca, no perdió su preponderancia en el reinado del hijo, Muhammad V, a quien acompañó a su destierro a Africa al ser depuesto del trono. Restablecido el monarca en el trono de Granada, Ibn al-Jatib fué confirmado en su cargo aumentando su ascendiente sobre el soberano. Pero al producirse con arbitrariedad, al repartir los favores a su capricho, sembró el desconcierto y la desconfianza entre el rey y sus súbditos, atrayendo sobre sí iras y conspiraciones. Cuando vió la partida perdida para él, simuló un viaje de inspección por la frontera occidental del reino y pasó a Tremecén donde el sultán mariní le acogió con toda deferencia. De la falta de escrúpulos del ministro granadino da idea el hecho de que aconsejara al meriní la conquista del reino de Granada.

Entretanto Muhammad V, convencido al fin de la triste realidad que pesaba sobre su antiguo secretario solicitó su extradición aunque vanamente. Sin embargo aún fué conducido ante un tribunal que le juzgó. La sorda conjura que contra el antiguo visir se fué tramando culminó en órdenes secretas que determinaron su estrangulamiento en la prisión (1374) y la profanación del cadáver después de sepultado. El ansia de gloria y de poder fué la causa del trágico final de un escritor insigne que frente a las cualidades que ocasionaron su ruina, atesoraba otras que le llevaron, en medio de tantas agitaciones y azares, a buscar la coyuntura favorable para escribir una serie de libros tan interesantes como la famoso ***Ihata***, el ***Parangón entre Málaga y Solé*** el ***Esplendor del plenilunio de la dinastía nazarí***, etc... No deja de ser digno de destacar el hecho de que en uno de sus libros, el no menos famaso ***Kitab al-Asma 1***, un gran escritor, el último escritor de fama de la España musulmana, haya dejado constancia de este pueblo entrañable, luminoso, enriscada en la sierra gaditana.

Cuartel de la Guardia Civil

Este importante edificio se encuentra situado en la bifurcación de las carreteras de Jerez-Cartagena y Olvera-Sevilla, en la entrada a la población y constituye un orgullo para los nacidos y residentes en esta hermosa ciudad, debido a que su construcción -distinta a los demás cuarteles-, se debe en gran parte a la propuesta del Excmo. Ayuntamiento en el año 1.959 y gestión directa y también proyecto del hoy Coronel de Ingenieros del Ejército de Tierra D. JOSE ARENAS TROYA, nombrado hijo predilecto de Olvera; que el citado año ocupaba el cargo de Jefe de Obras de la Dirección General de la Guardia Civil.

He dicho que la construcción es distinta a los demás Cuarteles y así es en efecto, debido quizás a que no se trata de un edificio de nueva planta, sino que es una ampliación a otro que ya existía, de planta baja y que el Ayuntamiento había cedido a la Dirección General de la Guardia Civil, allá por el año 1.926.

La fachada principal es magnífica; la blancura de la pared, forma un hermoso contraste con el marmol artificial de la fachada, puerta principal, cornisa y parte baja; cuyo marmol es obra del vecino de esta Antonio Villalba.

Las rejas de las ventanas, balcón central, puerta de entrada al patio, barandales del mismo, así como de la escalera por donde se sube a las viviendas, son de hierro forjado y puede considerarse como una obra de arte. Ello se debe a los vecinos hermanos Márquez.

En la entrada pueden admirarse dos panoplias de armas antiguas, un cuadro de Nuestra Señora la Virgen de los Remedios y un gran Escudo Nacional, tallado en madera, en cuyo centro está dibujado el emblema de la Guardia Civil y por encima las palabras "El honor ha de ser la principal devisa". El primer patio es maravilloso; todo él se halla rodeado de arcos de ladrillo y lo mismo en el centro, que en las orillas y paredes, existen gran cantidad de macetas cubiertas de flores y plantas diversas, muy bien cuidadas por cierto. También existe una lápida conmemorativa de la fecha de su inauguración.

FACHADA PRINCIPAL

El mobiliario de las Dependencias Oficiales, así como el Armero, fueron construidos en la ebanistería del vecino José R. Pérez Sabina.

Como dato curioso merece el resaltar, que en el despacho del Jefe de Linea existe un cuadro magníficamente logrado, que representa a una pareja de la Guardia Civil, en servicio de correrias a caballo y confrontando la documentación de dos gitanos; copiado quizás de una estampa de la Revista Guardia Civil, cuyo cuadro fué pintado por el aficionado y vecino de ésta Rafael Rodríguez, de oficio ebanista.

M. HIDALGO

EN OLVERA Y POR SERRANA

I

Por la sierra de Cái
una mañana,
me prendí en tus zacáis
de filigrana.

Quedé cautivo.
De rejas, tus pestañas.
Y preso vivo.

II

Ojitos con ojeras,
luz de mis besos;
dos niñas carceleras
me tienen preso.

Y preso sigo.
Calabocitos negros
de mi castigo.

III

Mi olvereña olverita
Remedios era,
como la Virgencita
que hay en Olvera.

Poquito a poco,
tus ojos, niña,
me han vuelto loco.

ANTONIO MURCIANO

SANA JUVENTUD

Poco antes de partir para un viaje hacia tierras gallegas, me pidieron de Olvera una colaboración para la Revista Oficial de la Feria.

Por sublimes razones de amistad me hice el propósito de no declinar el reincidente honor que la petición me hacía. Pero como la obligación manda, pensé dejarlo para la vuelta del periplo que resultó terriblemente caluroso, aliviado sólo por esos verdaderos oasis refrigerados que son los paradores, con los que el Ministerio de Información y Turismo está jalonando las rutas españolas.

¡Que bien estaría uno de esos paradores en Olvera, siempre que se terminara de una vez la carretera "Jerez-Cartagena"!

Encontrándome totalmente huérfano de tema y sin saber que podía escribir que fuese digno de la simpática revista, me siento ante la máquina, acuciado por un nuevo y cordial requerimiento que se me hace sobre la obligación contraída.

La tarde calurosa no invita a escribir y por lo visto las musas que invoco se han ido también de veraneo. Pretendo salir al pequeño jardín para ver si el aire libre del atardecer me aclara un poco las ideas, pero me encuentro con que todo el espacio está ocupado por numerosos jóvenes de ambos sexos, amigos de mis hijos, que están preparando la misa del próximo sábado.

La misa llamada juvenil la organizan desde hace más de un año los jóvenes de mi par oquia. En ella los salmos se acompañan con guitarras, hay una intensa participación de los fieles, se realiza con toda rigurosidad litúrgica y ha sido aprobada por la autoridad episcopal. Resulta enormemente emotiva y espiritual a pesar de que muchos espíritus fosilizados fruncen el ceño aunque no se atreven públicamente a criticarla.

Los asistentes a ella sólo aprecian su brillante escenario. Sin embargo son mucho más brillantes sus ensayos y sus entre bastidores.

Ahora mismo, después de haber templado voces y guitarras, en presencia del oficiante se ha leido la epístola y el evangelio, tras lo cual en un auténtico y a veces vociferante diálogo, se discuten matices y conceptos con la sinceridad y la preparación propia de la juventud sana de hoy. Sobre los temas de esta discusión, confecciona el sacerdote la homilía correspondiente.

O! servando ésto semana tras semana, no es posible tener un mal concepto de la juventud actual. Es cierto que hay una minoría inadaptada, cochambrosa y extravagante que hace decir a los viejos de espíritu el eterno tópico de: ¿Donde vamos a parar?

Si vieran la juventud que ahora ocupa mi jardín, quizás se hicieran la misma pregunta, pero invirtiendo el camino en sentido positivo. Es natural que los jóvenes se muestren disconformes con la sociedad que han encontrado y por ello procuren prepararse mejor que nos preparamos nosotros. También es natural que su aspecto y su atuendo sea moderno aunque sin estridencias. Ellas llevan pantalones o faldas cortas con una naturalidad que está muy lejos de cualquier torcida intención voluptuosa. Ellos llevan sin afeminamiento alguno el pelo moderadamente largo y alguno que otro muestra un conato de barba, que por su edad no es todo lo poblada que el incipiente barbudo desearía. Pero todos están limpios de cuerpo y alma y saben hablar limpiamente de los temas que a los de mi generación les parecieron escabrosos.

Creo que se puede esperar mucho de estos jóvenes cuya preparación e inquietud es indifinidamente superior a la de generaciones anteriores, con las que no puede haber comparación. Entre otras cosas porque la rigurosidad de los exámenes actuales no es la de hace unos cuantos lustros.

Por ello no puedo unirme al coro nostálgico de los que desprecian a esta juventud, porque no se fijan más que en la minoría extravagante y no saben ver los valores positivos de los jóvenes que trabajan, estudian y tienen un inconformismo razonado del que ha de salir un mundo mejor que el actual y conste que éste, en el que vivimos, es infinitamente mejor que los anteriores.

Además de mi admiración, tengo que expresarles mi agradecimiento, porque me han dado el tema que no encontraba cuando empecé a trazar estas líneas.

Venancio GONZALEZ GARCIA

A OLVERA

(DÉCIMA ACRÓSTICA)

Vid y olivo; risco agudo;
Isla blanca en pardo suelo.
Vigilante junto al cielo
Atisbas el monte rudo.
Orla tu pristino escudo
Lema de paz cual bandera
Votiva al mundo. Señera,
Envidiable en tu grandeza;
Rebosante de belleza
Alzas tu faz noble OLVERA.

MANUEL MIER
(Un admirador de Olvera)

OLVERA, EN LA RUTA DE LA SIERRA

El Instituto de Estudios Gaditanos, de la Diputación provincial de Cádiz, ha editado una magnífica y cuidada publicación, titulada "5 Rutas Turísticas por Tierras Gaditanas", de la que es autor Don Emilio de la Cruz Hermosilla, prestigioso escritor y periodista, Director del "Diario de Cádiz".

Como indica el título de la obra que comentamos, la provincia de Cádiz queda dividida, a efectos turísticos, en cinco rutas, que son las siguientes.

I.- Ruta del Toro.
II.- Ruta del Jerez.
III.- Ruta de los Pueblos Blancos.
IV.- Ruta de la Sierra.
V.- Ruta Atlántica.

Nuestra Ciudad, queda incluída en la llamada 'Ruta de Sierra", junto con las localidades de Torre Alháquime, Alcalá del Valle, Setenil, El Gastor, Zahara, Grazalema, Benamahoma, Villaluenga, Benaocaz, Ubrique y El Bosque. Encabeza esta Ruta, OLVERA, de la que se dice en la publicación, textualmente lo siguiente:

"Salimos de Algodonales en las primeras horas de la mañana. Vamos hacia el norte y llegamos a la aldea de la Muela, todavía en el término municipal algodonaleño, y por una pista que está recien hecha vamos aproximándonos a una de las poblaciones más hechizantes que hay en toda la geografía española.

OLVERA

Hay un recodo del camino, el coche salva los últimos metros y allá, a lo lejos, como una aparición, Olvera, la que dicen que consiste en una calle, una iglesia y un castillo, pero... ¡que calle, que iglesia y que castillo!

Creo que merece la pena contemplar la silueta de Olvera, en la distancia, cuando comienza a declinar el sol. Entonces, la visión alcanza proporciones fantasmagóricas, de increible belleza, y el viajero cree estar contemplando algo totalmente irreal, algo intangible.

Luego, cuando nos acercamos, el prodigio va haciéndose realidad, pero volvemos al terreno de la fantasía cuando nos acodamos en el gran balcón situado ante la Iglesia parroquial y abarcamos con la vista un inmenso mar de colinas en el que parece flotar el casco urbano. Y, hasta perderse de vista, el punteado de los olivos civilizando el monte.

Población limpia, riente, de mucha cal y abundantes flores, Olvera se siente segura bajo la sombra de su castillo -¿qué magníficos alarifes pudieron construirlo sobre la alta roca?- y de su templo, que tiene dimensiones mayestáticas, así como una fachada y unas torres que parecen situarnos en la andina ciudad de Quito.

¿Cómo es posible que Olvera no esté de contínuo inundada de turistas, de visitantes que volvieran una y otra vez para contemplarla embelesadamente ? ¿No ha llegado la hora de que esta ciudad se convierta en un centro de atracción, encajada como está en una ruta que tiene por eje a la monumental Ronda? ¿Cómo no nos volcamos los demás gaditanos al menos, en el camino de Olvera?

Estas calles empinadas tienen, además un sello de inconfundible empaque desde los remotos tiempos turdetanos de su origen. Tras la invasión árabe, fué reconquistada en 1327 por Alfonso XI de Castilla y guarda innumerables testimonios de unas edades que dejaron allí su impronta para siempre.

Hoy, Olvera crece y progresa a ojos vista y se afianza como centro de una zona que no sólo abarca territorio de la provincia de Cádiz, sino también de Sevilla y Málaga. Ese signo de capitanía se pone de relieve en multitud de detalles y es augurio de un afianzado porvenir

A corta distancia de Olvera, está el santuario de su Patrona la Virgen de los Remedios, esplendorosamente coronada. Allí en una umbrosa y recoleta meseta, al borde del camino, está la Madre de los olvereños, que acuden con frecuencia a lo largo del año, pararezar ante la milagrosa imagen.

Es, para nosotros, lo último que vemos de Olvera, cuando reemprendemos la marcha para seguir adelante por estas fragosas tierras",

A Nuestra Señora de los Remedios

Para cantarte ahora,
Virgen de los Remedios,
yo le pido a los ángeles
sus alientos más puros,
sus cuerdas más templadas.
Para cantarte ahora
yo le pido
su humildad al arado
y al trigal su blancura.
Sus verdores primeros
yo le pido
al oloroso bosque
y a la huerta vecina;
al río, su murmullo,
y al monte, su estatura.

Oh corazón de Madre
donde late la risa de los niños,
donde el pobre recobra su riqueza,
donde el dolor se apaga
y donde renace la alegría.
Redimidora Tú,
Virgen de los Remedios,
de una tristeza tan desconsolada.

Tu mano virginal,
abierta y firme;
tu mano virginal,
la afortunada
donde Dios se miró
porque eres llena de gracia,
Virgen de los Remedios.
Oh bello nombre,
oh maternal amparo,
oh vegetal blancura de la rosa,
oh virginales ojos siempre atentos.

Virgen de los Remedios,
inmaculada Tú, Virgen María.
Oh celestial Señora, yo te ruego
por los niños que empiezan a nom-
|brarte,
por los hombres que dejan tu regazo,
por la guerra y la paz.
A los pies de tu ermita milagrosa,
yo te pido
por el pan de la mesa de los pobres,
por todos los que sufren,
por todos los que odian y maldicen.
Yo te pido
por aquellos que nacen a la vida
y por el luto de tantos inocentes;
por la riqueza mal distribuida,
por todos los que buscan
sin saber lo que buscan,
por todos los que esperan
sin saber lo que esperan.
Yo te pido,
oh Patrona de Olvera,
por los pueblos del mundo
que no saben
del reparto del pan y la hermosura.

Vuelve, pues, a nosotros
esos tus ojos maternales
y aligera el pesar de nuestro llanto.
Dios te salve, María, portadora
de ese bendito fruto de tu vientre.
De tu vientre purísimo
que a la luz aventaja,
de esa tu inmaculada redondez
que no igualan las rosas.

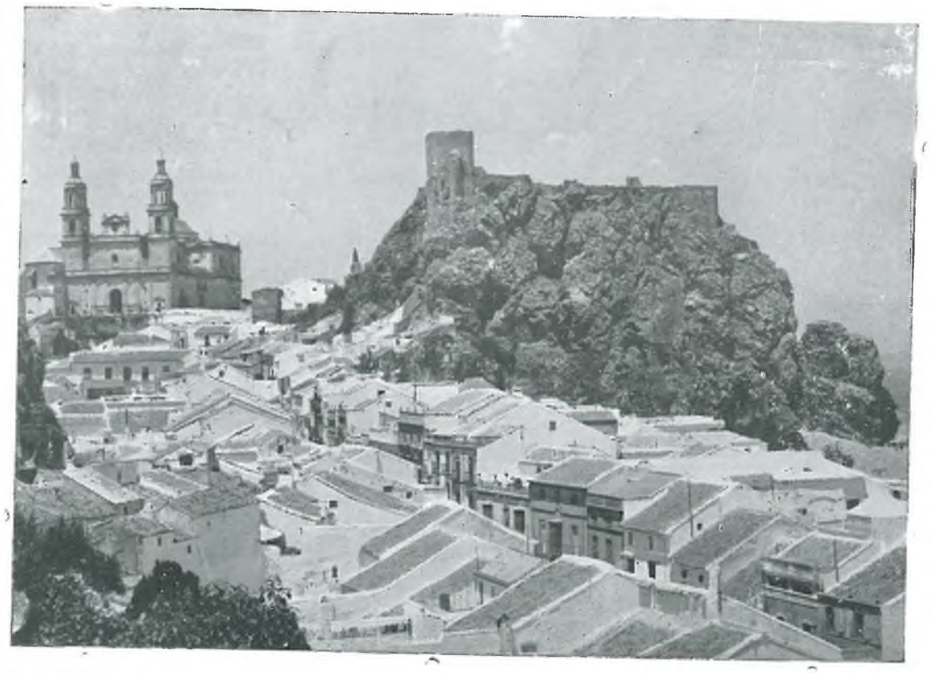
Y Olvera, maravillada y mansa,
canta conmigo. A ti te canta,
Madre de la largueza
y esperanza.
Tú eres la puerta fiel,
Tú eres su amparo.
Por sus hijos te pido
desesperadamente.
Virgen de los Remedios,
razón más honda el corazón no tiene

José Manuel GARCIA-GOMEZ

OLVERA, AYER Y HOY

POR BARTOLOME LLOMPART

Dicen los investigadores y estudiosos que Olvera fué, allá por los años de Maricastaña, esto, lo otro y lo de más allá. Y eso es bueno porque una historia ilustre que se hunde en la noche de los siglos dá prestancia y señorío, dos riquezas que se heredan y no pueden compararse con todo el oro del mundo. Pero la verdad es que a quienes hoy la visitan, sobre todo a esa gran masa de gaditanos que de algún tiempo a esta parte nos hemos dedicado a "descubrir" nuestra bellísima serranía, les basta y le sobra con asombrarse de lo que Olvera es hoy y va a ser muy pronto porque, como todos los pueblos con solera, está teniendo el buen gusto de modernizarse sin perder su propia fisonomía con un auge que no daña ni altera su perfil urbano sino antes bien, lo revaloriza y exalta. Una especie de sabio maquillaje, sin postizos ni afeites, que sin ocultar su venerable antigüedad la hace más bella y atractiva.



Claro que cuando una ciudad posee un patrimonio así de historia, belleza y señorío no debe ser friamente descrita sino visitada; no solo vista sino vivida. Ya cuando nuestro coche tras haber rodado por cualquier carretera de las que a ella conducen, que a trozos se alzan y encabritan hacia las alturas como un potro rebelde y a veces se hunden en las quebradas umbrosas como si desistiesen de su empeño, da un quiebro insospechado, Olvera se nos ofrece siempre como una sorpresa, un regalo y una meta que se nos antojaba perdida, coronado su blanquísimo caserío por el doble poder de una magnífica iglesia de torres gemelas y un castillo roqueño que a la vista parecen medir sus fuerzas divinas y humanas, anticipando al curioso viajero una sensación de perenne equilibrio, que después se revalida al conocer más detenidamente la vida olvereña. Equilibrio entre lo antiguo y lo moderno. en la distribución ponderada de su arquitectura donde los modernos edificios se han construido donde deben estar para no herir el paisaje, pero también, para no espesarse en el pasado olvidando que la vida fluye constante y que la juventud tiene derecho a no vivir sólo de la herencia del pasado sino de cara a un porvenir que ellos mismos han de labrarse por su propio esfuerzo.

Y uno piensa que este mismo equilibrio, sereno y ponderado, está presidiendo la gestión de su actual alcalde, que cada mañana habrá de infundírsele cuando al ir a su nuevo Ayuntamiento alce la vista y contemple una vez más frente a frente -codo a codo, mejor- como una ideal compensación; el castillo y la iglesia la fuerza y la fe, como una versión perenne y arquitectónica del "a Dios rogando y con el mazo dando". Y así lo practica este buen alcalde que, incluso físicamente, y según se mire, unas veces se parece a José Antonio y otras a Ignacio de Loyola, con su buen gobierno de revalorizar por igual la indiscutible capitalidad de Olvera sobre su zona serrana y, a la vez, como gestor provincial, el auge de los pueblos que la circundan; que hace coronar canónicamente a su celestial Patrona la Santísima Virgen de los Remedios, para después ir coronando de belleza en sus fiestas a las muchachas olvereñas que es lo menos que se merecen.

Y a propósito de esto, piensa uno qué maravilla será Olvera en sus fiestas cuando sólo andar por sus calles blancas y limpísimas, asomarse a sus naturales balcones sobre la serranía, aspirar el perfume de sus jardines o de sus típicos rincones floridos es ya una pura y perenne fiesta.

Don Ramón Solís, autor de le novela "Ajena crece la yerba", de ambiente local.

El Director de cine, Don Rafael Gil, rodará en Olvera "Ajena crece la yerba".

Recientemente ha hecho su aparición la segunda edición de "Ajena crece la yerba", novela de ambiente local, en relación con la emigración temporal al extranjero y sus múltiples problemas, salida de la pluma del prestigioso escritor D. Ramón Solís, gran amigo y admirador de Olvera.

Con tal motivo, el experimentado y veterano Director cinematográfico español, D. Rafael Gil, pretende llevar a la pantalla grande la argumentación de la obra. Para ello, el citado Direcctor identificado con los personajes de "Ajena crece la yerba", ha querido ambientarse en aquellos escenarios por donde discurre la trama: Francia y Olvera.

A tal efecto, el día 28 de Abril último, Don Rafael Gil visitó nuesta Ciudad, acompañado de dos colaboradores cinematográficos y recorrió distintos lugares de nuestra Ciudad: Calles y plazas típicas, Santuario de Nuestra Señora de los Remedios, casinos, etc. quedando admirado de la fuerza expresiva del paisaje.

Según las propias manifestaciones del Director, la película será una coproducción hispano-francesa, comenzando antes el rodaje en Francia y posteriormente, en Agosto del año próxi no, en nuestra Ciudad.

Tan complacido quedó el Sr. Gil de su visita a Olvera, que antes de partir, cursó un telegrama al Sr. Solís en el que afirmaba: "Olvera ha superado lo previsto".

"Para decirte..."

Para decirte, mi amor,
como te quiero y te quiero,
estoy templando mis voces
en la fragua del deseo.

Hoy me has dicho que tus ojos
de los míos son prisioneros,
que me ves por todas partes,
que soy sombra de tu cuerpo,
que por mi, laten tus venas,
que te desvelas en sueños,
que soy el norte y el sur
de la rosa de tus vientos,
y que en tu piel, la alegría
repica cuando te veo.

Yo se bien lo que tu dices
-rosa y clavel de mi sueño-
agua de mis secos prados,
musa de todos mis versos,
novia que el alba me trae,
y amor que me quita el viento;
yo se bien lo que tu dices
y no quisiera saberlo.

Por eso quiero pedirte
para morirme con ellos,
tu sed de besos ocultos,
tu corazón y tu aliento,
la sonrisa de tu rostro,
el ramaje de tu pelo,
la mirada de tus ojos,
el martirio de tus celos,
el repicar de tus pasos,
la caricia de tus dedos,
y esa boca en que se frunce
el aire de un juramento,
que no quiero conocer
penando por conocerlo.

Por eso clamando estoy
con encendido desvelo,
el temple que necesita
mi voz quebrada en deseos,
para así poder decirte,
como te quiero y te quiero.

ANTONIO RODRIGUEZ-BUZON

ESTADISTICA MUNICIPAL

(REFERIDA AL 31 DE DICIEMBRE DE 1968)

GEOGRAFICA
Latitud 36° 26' 6"
Longitud 1° 34' 49"
Altitud 623 metros
Extensión del término 19.200 hectáreas
Distancia a Madrid 720 kilómetros
Distancia a Cádiz 156 kilómetros

DEMOGRAFICA:
Población de Hecho: 12.133 habitantes
Población de Derecho: 12.811 habitantes
Nacimientos: 262
Defunciones: 76
Matrimonios: 85

CORRESPONDENCIA AYUNTAMIENTO:
Documentos de entrada: 1.300
Documentos de salida: 1.626

PERSONAL:
Funcionarios administrativos: 10
Pasivos: 13

PRESUPUESTARIA:
Presupuesto ordinario para 1969: 5.004.296 ptas

QUINTAS:
Mozos alistados 1969: 158
De otras poblaciones: 9
Excluidos por residir en otras localidades 50
Alistados en Acta de Cierre 117
Ingresados en Caja 117
Prórroga 1.ª clase 6
Prórroga 2.ª clase 4
Inútiles temporales 1
Utiles Servicios Auxiliares 1
Prófugos 12
Beneficios 4.° hermano 7
Soldados voluntarios 6

Terminadas las obras de un grupo de viviendas para Maestros Nacionales, en la actualidad se procede al blanqueo de la fachada, como puede apreciarse en el ángulo superior derecho de la fotografía.

ECONOMICA:
Padrón de Urbana 688.261 ptas.
Padrón arbitrio municipal de Urbana 118.381 pts
Padrón de Rústica 2.668'431 pts.
Padrón municipal de Rústica 84.205 pts.
Padrón de Licencia Fiscal 292.994 pts.
Padrón de Matrícula de Transportes 31.432 pts.
Padrón de Trabajo Personal 9.502 pts.
Padrón del Impuesto Municipal de circulación de vehículos 98.750 pts.
Padrón de arbitrios municipales diversos 1.118'309 pts.

BENEFICENCIA:
Familias incluidas 147
Beneficiarios incluidos 221

COLEGIO LIBRE ADOPTADO:
Licenciados 2
Sacerdote 1
Auxiliares 4
Administrativo 1
Alumnos 135

INVENTARIO DE BIENES:

Patrimonio activo	22.108'368 pts.
Patrimonio pasivo	6.173.438 pts.
Patrimonio líquido	15 934.929 pts.

OTROS DATOS:
Vehículos 176
Vehículos S. P. 15
Motocicletas 43

Estado actual de las obras en construcción, de 86 viviendas de tipo social.

La Ganadería: Base de la Rentabilidad de la Comarca de Olvera

La comarca de Olvera, dadas sus características topográficas y climáticas, es eminentemente ganadera. Siguiendo las actuales concepciones de la rentabilidad agrícola, no es posible encuadrarla dentro de cualquier otro grupo.

Sin embargo son pocas las fincas que cuentan con un censo ganadero de acuerdo con sus posibilidades, y muchas las que sin un adecuado reajuste, no podrán llegar a ser ganaderas debido a su pequeña extensión.

La solución de estas últimas podría ser asociarse en forma de cooperativas o cualquier otro modo de unión, hasta conseguir una unidad de explotación rentable.

Es indudable que una finca no puede albergar más animales que los que es capaz de alimentar. El que la cabaña sea menor de lo normal se debe principalmente al mal estado de los pastos, sometidos desde hace tiempo a un abusivo e irracional pastoreo.

Así pues, el primer objetivo que hemos de plantearnos es conseguir una mayor cantidad de hierba, aumentando así la capacidad ganadera de la finca.

Actualmante se está empleando, con buen éxito, el abonado de aquellos terrenos que poseen hierba de buena calidad, con lo que no solamente se aumenta la masa forrajera sino también su valor en principios nutritivos, comiéndola el ganado mucho mejor.

En aquellos terrenos en que la hierba haya desaparecido o no sea apetitosa para los animales, habrá que pensar en hacer una siembra de pratenses.

Una vez que hiciésemos realidad este primer paso (máximo de hierba posible según terrenos) los objetivos siguientes serían:

— Alimentación racional

— Selección ganadera

La colocación no es caprichosa; los ponemos en este orden porque no es posible el segundo sin llevar a cabo el primero.

Por alimentación racional entendemos dar a los animales lo que necesitan en cada momento de su vida de tal forma que renten el máximo, procurando que consuman la mayor cantidad posible de forraje producido en la finca.

Es imprescindible pues hacer una rotación de pastos dividiéndolos en parcelas que el ganado irá consumiendo correlativamente. el turno será tal que cuando los animales terminen una vuelta completa encuentren la primera parcela en estado de consumo a diente.

Otro punto interesante dentro de este apartado es la conservación de forrajes para las épocas de escasez, problema que está solucionado con los métodos de ensilado y henificación conocidos de todos y que se practican en algunas fincas de la comarca.

A pesar de todo lo expuesto hasta ahora no obtendríamos una buena cabaña mientras los animales no fuesen más selectos, lo que se puede conseguir cruzando las hembras del pais con un macho de calidad.

Los cruces más apropiados y que mejores resultados han dado debido a su rusticidad y buen rendimiento son los siguientes,

VACUNO DE CARNE

Vacas del pais X Semental Hereford.
Vacas del pais X Semental Santa Gertrudis.
Vacas del pais X Semental Holandés (Suizo).
Vacas del pais X Charolés.

Este último cruce es más adecuado para semiestabulación debido a que su manejo es delicado y a la carestía del semental.

OVINO

Oveja del pais X Semental Landschaff.
Oveja del pais X Semental Merino Precoz Francés.

CERDA
(En régimen extensivo)

Hembra del pais X Semental Wesses.
Hembra del pais X Semental Duroc Jersey.

En régimen intensivo existen una serie de razas con muy buenos rendimientos como son, entre otras: Large White, Landrace, Pietrain, Large Black.... etc.

Con todo lo anterior queda expuesto muy someramente el camino a seguir para que la ganaderia sea más rentable en esta comarca. Ejemplos de que así es, los tenemos ya en algunas fincas.

Por último queremos decir que, para cumplir este programa, el Servicio de Extensión Agraria en Olvera, hace algún tiempo que comenzó a trabajar sobre este particular.

Concretamente este año en una de las fincas de la comarca se va a establecer un ensayo sobre abonado de pastizales dividiendo un trozo de terreno en varias parcelas sobre las que se abonará según diferentes formulaciones. Así observaremos cual es el abonado más idóneo según las características específicas de la comarca.

SERVICIO DE EXTENSION AGRARIA
OLVERA.

Antonio Fernández Toledo

AUTOMOVILES
DE ALQUILER
DE 25, 9, Y 6 PLAZAS

SERVICIO PERMANENTE

ZORRILLA, 1 - TELÉFONOS: PARTICULAR, 73. GARAJES, 137 Y 207.
OLVERA

Fernando Flores Anillo

Iluminaciones de Ferias y Verbenas

El alumbrado extraordinario que lucirá en el real de la Feria está a cargo de esta firma

Coronel Corrales 33 · Teléfono 872025 **RONDA**

LA MAYOR FIRMA MUNDIAL EN LA FABRICACION DE MAQUINAS AGRICOLAS MONOEJES

Motocultores
Minitractores
Motoazadas
Motosegadoras
Atomizadoras

PREPARAR sus TIERRAS no es LABOR de UN DIA

ES LABOR DE AGRIA

CONCESIONARIO PARA LA PROVINCIA DE CADIZ

SUMINISTROS AGRICOLAS S. L.

SAN AGUSTIN 13-TFS. 346619-343076 **JEREZ**

Agente en esta zona: JOSE CABEZA PARRAGA (Bar Isidoro) Teléfono 127

Angel Martin Huertas

PLATERIA

Reparaciones en General

AVIADOR SOLER 36 TELEFONO 195

Francisco Gómez Laguna

Droguería
Perfumería

Aviador Soler, 26

Antonio Palma Casanueva

CEREALES
Y
LEGUMBRES

J. Chico 7-Tlfn. 111

Antonio Villalva Sobrino

FABRICA DE MOSAICOS
Y PIEDRAS ARTIFICIALES

MORENO DE MORA 7 - TELEFON 121

BAR MANOLO

SERVICIO
ESMERADO

VENTA DE
ARTICULOS
CONGELADOS

Paseo J. ANTONIO,
TELEFONO 174

Bar Casa GABRIEL

Gabriel Fernandez
Trujillo

Vinos Cervezas
Licores
variadas y selectas
tapas

G. Franco 13 A. Soler 2
Telefono 151

BAR JOSE RAYA PEREZ

SELECTO SERVICIO

Casa Rafael

Productos Congelados

Chacinas Quesos Conservas Vinos y Cervezas

JOSE RAYA BOCANEGRA
CALVARIO 109 TELEFONO 167

¿QUE MERECE
su atención?

WERNER

televisión

contraste fotográfico

DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA:

Olvera, Pruna, Torre Alháquime y Setenil

A. PALACIOS

MAESTRO AMADO, 17 OLVERA

¡LABRADORES!

ABONOS CAVA S.A.

DE SEVILLA

Les ofrece con vales del S.N.C. los fertilizantes siguientes

SUPERFOSFATO 25 %
SUPERFOSFATO 18 %
SUPERFOSFATO 16 %

TARRACO 7-8-8

Sulfato Amoniaco de Importación 21 %
de venta libre cuantos Fertizantes desee al
CONTADO Y PLAZOS

Consulte a nuestro agente **JUAN DEL RIO VILCHEZ**

SANTA ISABEL

FABRICA DE ACEITES
PUROS DE OLIVA

HIJOS DE
J. CASTRO MARQUEZ

Teléfonos: Particular, 8 - Fábrica, 59

FOTÓGRAFO

GENERAL FRANCO, 39 - TELEFONO, 236

Juan Cruces Pérez

CARPINTERIA
EXTENSO SURTIDO EN
MARCOS Y MOLDURAS

JESUS 33 - TELEFONO 144

Comercial ORGAL

Electrodomésticos
Muebles
Tresillos
Artículos de Regalo
Material Elèctrico en General

MAQUINAS DE COSER

ALFA

Más de 50 MODELOS a su SERVICIO

Mora Figueroa, 117 - Teléfono, 199 OLVERA

¿QUE MERECE SU ATENCION?

WERNER
TELEVISION

WERNER le ofrece sus modelos de
19 20 23 y 24 pulgadas

y con el segundo programa

A. PALACIOS Distribuidor Oficial

ARMERIA
Y
BAZAR
BADILLO
RONDA

ARTICULOS PARA DEPORTES
ESCOPETAS Y CARTUCHERIA
PIROTECNIA
OBJETOS PARA REGALOS

MANZANILLA

LOS 48

ALEGRIA DE LA FIESTA

GARCIA DE VELASCO

SANLUCAR DE BARRAMEDA

CARPINTERIA
CAZALLA

C. CASTEJON 8 - TELEFONO 216

BODEGA LA CILLA
José Salas Zambrana

Selectos Vinos del Pais

PLAZA PIO XII
TLFNOS. PARTICULAR 34 BODEGA 56

TRANSPORTES
Sebastian Raya

CAMION BASCULANTE
de 7 toneladas

MORON 25

PARADOR
Francisco Maqueda Medina
VINOS DEL PAIS - COCHES de ALQUILER

M. Figueroa 35 - Teléfono 154

ANTONIO
HIRALDO
CANTALEJO

FABRICA DE EMBUTIDOS

OLVERA

Anis
CANTALEJO

DULCE Y
SECO

PRUNA

SAN ANTONIO
Antonio Marquez Mejias

Estación de Engrase - Taller Mecánico
Coches de Alquiler - Ferretería
Vinos Comunes

MORA FIGUEROA 6 - TLFNO. 50

¿Que si hay garantia en Olvera?

Compre sus Electrodomésticos a A.PALACIOS y tendrá el mejor servicio y la mejor calidad.

Transportes

JOSE
PEREZ
LIÑAN

Camión
Basculante
7 toneladas

MANUEL DE FALLA 11
TELEFONO 211

IMPRENTA ROSARIO
ACEDO COLUNGA 27 - TELEFONO 135
OLVERA

Gabriel Medina Frutos

ARTICULOS DE REGALO - BATERIA DE COCINA
ELECTRODOMESTICOS

ZORRILLA 3 · TLFNO. 174 OLVERA - SUCURSAL EN PRUNA RONDA, 6

FABRICA DE HARINAS
SANTA TERESA

OLVERA

Antonio Rodríguez Avila

TEJIDOS Y NOVEDADES

A. SOLER, 4 - TELEFONO, 43

LO DIGO YO, LO DICES TU, EL MEJOR CAFE
Catunambú

CAFE ESPECIAL PARA BARES

Representante: JUAN DEL RIO CORRALES Teléfono 183

Manuel Arenas

Avenida Queipo de Llano sn - Teléfono 126
Olvera (Cadiz)

Materiales para la Construcción

LADRILLOS
BOVEDILLAS
TUBERIAS
MATERIAL DE SANEAMIENTO
AZULEJOS
IMPERMEABILIZANTES
Agencia Oficial de URALITA
Exclusiva de ventas de VIGUETAS CASTILLA
Exclusiva de CEMENTO EL CABALLO

Abonos: Agente depositario
de la Sociedad Anónima Cros

SUPERFOSFATO DE CAL
NITROGENADOS
POTASICOS
SEMILLAS SELECTAS

CERVEZA
EL AGUILA
SIEMPRE IGUAL

Concesionario
JUAN GIRALDEZ GARCIA
MARTIRES, TELEFONOS: ALMACEN, 166 PARTICULAR, 57

ALMACEN de COMESTIBLES EN GENERAL

Ideal Cinema
EN EL REAL DE LA FERIA

proyectará durante los días feriados
magnificas superproducciones

NUESTRA SEÑORA DE FATIMA
Estación de Engrase
LAVADO A PRESION - DELEGACION SEAT
Moreno de Mora, 1 - Teléfonos 145 y 49

SASTRERIA
PAÑERIA
CONFECCION ESMERADA
ULTIMA NOVEDAD EN
PAÑERIA

Antonio Jiménez Hernández
Diplomado en la Academia CAMPS de Barcelona
ESPINEL, 77 - TELÉFONO, 872964
RONDA

Lavandería Blanca Nieves
SETENIL, 2 - TELÉFONO, 871860
RONDA

Le ofrece el sistema de limpieza en seco de todas clases de prendas con las mejores máquinas de los Estados Unidos

REPRESENTANTE DE ESTAS FIRMAS EN OLVERA
EDUARDO TOLEDO MARQUEZ
A. COLUNGA 21 - TELEFONO 89

Comercial ORGAL

Westinghouse

Distribuidor Oficial de Westinghouse

Mágico poder al Servicio de la Super-ama de Casa

una palabra basta **Westinghouse**

puede estar seguro si es... **Westinghouse**

VEALO FUNCIONAR en nuestro Establecimiento

Le aseguramos la MEJOR atención y el MEJOR servicio

M. FIGUEROA, 117 - TELÉFONO, 199 - OLVERA

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Cádiz

Establecimiento Benéfico Sometido al Patronato del Gobierno

Oficina Central: Plaza de San Agustin, 3 CADIZ

SUCURSALES

CADIZ.- Urbana n.º 1, Avenida Ana de Villa - n.º 2, Duque de la Victoria - n.º 3, Santa Maria de la Cabeza - n,º 4 Cervantes, 35 n,º 5, Torre de Hercules - n.º 6, Barrio de la Viña. Plaza Martínez Campos - n.º 7 García de Sola - n.º 8, Plaza Topete - n.º 9, Avenida Cayetano del Toro. Edificio Pina-Mar Barrio de La Laguna. Monte de Piedad: Zaragoza, 1 - MADRID, Alcalá, 27 - ALGECIRAS Sucursal, General Mola - Urbana n.º 1, Barrio de Fuente Nueva n.º 2, Barrio de los Pastores - n.º 3, José Carlos de Luna. Barrio Cuesta del Rayo - n.º 4, Convoy de la Victoria - ALCALA DE LOS GAZULES - ALGODONALES - BARBATE DE FRANCO CONIL DE LA FRONTERA - CHICLANA DE LA FRONTERA CHIPIONA - FACINAS - OLVERA - PUERTO REAL PUERTO SANTA MARIA, Sucursal, Virgen de los Milagros, 86 Urbana n.º 1, Cristóbal Colón, 6 - ROTA - SAN FERNANDO Sucursal, Calvo Sotelo 23 - Urbana n.º 1, 18 Julio 1936, 2 - n.º 2 Cardenal Spinola, 11 - TARIFA - TORRE ALHAQUIME-UBRIQUE VEJER DE LA FRONTERA - ZAHARA DE LOS ATUNES

OPERACIONES QUE SE REALIZAN

Imposiciones en Libreta Ordinaria a la vista - Ahorro Infantil Libreta a Plazo - Ahorro Vivienda - Ahorro Bursatil - Cuentas de Ahorro a la vista - Créditos: con garantia hipotecaria, personal, de valores y otros a medio y largo plazo - Crédito Agricola - Servicio de Intercambio - Compra- venta, depósitos y pignoración de valores - Cobro y negociación de cupones - Transferencias y ordenes de pago en cualquier plaza de España

Familia que ahorra, ¡familia feliz!

Bazar San Francisco

ARTICULOS de REGALOS - ELECTRODOMESTICOS

Francisco Bocanegra Pérez

MORA FIGUEROA 11 Y 13 - TELÉFONO 27 OLVERA

FOTO GARRIDO

Reportajes

Bodas

Bautizos

G. FRANCO, 18

AUTO - ESCUELA
ZAMBRANA

MAESTRO AMADO 55 TELEFONO 42

SUPRAM S.A.

HERBICIDAS E INSECTICIDAS en GENERAL

a disposición de los agricultores de Olvera y su comarca

TRATAMIENTOS AEREOS
Carro a TRACTOR
Y A CABALLERIA

DISTRIBUIDOR
Francisco Jiménez Rivera
S. Pedro 5 Teléfono 213

PARA TOMAR UN BUEN CAFE, Y SABOREAR BUEN VINO SE IMPONE

CASA RONDINO
BAR GALLITO

A. SOLER 14

Venta El RANO
Francisco Rodríguez

En el Recinto del Mercado de Ganado
EL LUGAR más FRESCO de OLVERA

JUAN GURQUEJO RUIZ

TAXI DE ALQUILER

A. COLUNGA, 8 - TELÉFONO, 60

WERNER EL TELEVISOR DE MANDO INDEPENDIENTE
El Televisor del 2.° programa
¡AH! y el de 20 pulgadas es el más bonito del mercado
CON PANTALLA PANORAMICA

BAR JUAN ANTONIO
EN EL RECINTO FERIAL

Cervezas - Vinos - Licores

SELECTO SERVICIO

¿ El 2.° programa de tv. en Olvera?
¡Claro que si!
pero como no sea con un WERNER está Vd. listo
A. PALACIOS distribuidor oficial

Francisco Diaz Muñoz
ABASTECEDOR DEL
CASINO DE OLVERA
SELECTO SERVICIO
GENERAL FRANCO 27 · TLFNO 38

Visite durante nuestras fiestas, la Caseta
CLUB OBRERO PARROQUIAL
Instalada en el real de la feria,
con la actuación de un Conjunto Musical

CERVEZA

Estrella del Sur

SIEMPRE A SU GUSTO

ESPECIAL

Estrella Dorada

Estilo Pilsen I. C. S. S. A.

SEVILLA

CONCESIONARIO:

Juan del Rio Corrales

GRUPO JOSE ANTONIO - TELEFONO, 183

ALMACENES

CORRALES

TEJIDOS

CONFECCIONES

GENEROS DE PUNTO

Generalísimo Franco, 34 y 36 - Teléfono, 9

CALZADOS

CORRALES

Generalísimo Franco, 15 - Teléfono, 51

Hijos de R. Corrales Saborido S.L.

Juan Barroso Alvarez

(MATUTA)

Transportes procedentes de Derribos y para la Construcción.

EXCAVADORA CARGADORA

CAMIONES BASCULANTES

REPARACIONES DE CAMINOS

Vereda Ancha, 4 - Telefono, 170

Mari

PELUQUERIA PARA SEÑORAS

EDUARDO DATO 10

MIGUEL FUENTES OLID

M E R C E R I A

Extenso Surtido en Tiras Bordadas

GENERAL FRANCO 43

Hermanos

García Vilchez

CONSTRUCCIONES

J. Bernal, 3 - P. Campos 12

Antonio Gerena Panduro

B O D E G A

Venta al Detall de vinos del pais y de las mejores marcas

A. SOLER 18

---

bodegas

Pavón

MORA FIGUEROA 14 - TLFNO. 39

Estación de Servicio

Ntra. Sra. de los Remedios

CARRETERA DE ALGODONALES - CUEVAS DEL BECERRO

TELEFONO, 179

JESUS CAMARENA REGUERA

BODEGAS RUBIO Y RUBIO

ALIMENTACION

LA PALMA DEL CONDADO

SALUDA A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS
DESEANDOLES UNAS FELICES FIESTAS

AGENTE EN ESTA: MIGUEL MARQUEZ TOLEDO

LA PREVISION ESPAÑOLA-CIA

(COMERCIO - INDUSTRIA - AGRICULTURA)
ENTIDADES REUNIDAS

COMPAÑIA ANONIMA de SEGUROS GENERALES

DIRECCION GENERAL
ORFILA, 7 Y 9
SUBDIRECCION PROVINCIAL
URQUIJO, 7
SEVILLA

AGENTE EN OLVERA **JUAN ORTEGA CRUCES** M. FIGUEROA 104

MONTE DE PIEDAD Y CAJA DE AHORROS DE RONDA

Entidad Benefico - Social bajo el protectorado del Estado.

OFICINAS CENTRALES EN RONDA
VIRGEN DE LA PAZ, 18, 20, 22.

OFICINA EN OLVERA, GENERALISIMO FRANCO 28

Suc. en MADRID (Alcalá, 27), MALAGA (trece Sucursales la núm. 1 en Acera de la Marina), MELILLA (Ejercito Español, 9), JAEN (Avda. Generalisimo, 9) CIUDAD REAL(dos Sucursales núm. 1 en Avda de los Mártires,13) y más de180 Oficinas en las provincias de Cádiz, Ciudad Real, Jaen y Málaga.

XLV Día Universal del Ahorro 31 Octubre 1969

Con motivo de la Festividad del Ahorro esta Entidad reparte entre sus impósitores más de TRES MILLONES pts. en premios

EN NUESTRAS OFICINAS FACILITARAN LOS BOLETOS A NUESTROS IMPOSITORES PARA PARTICIPAR EN EL SORTEO

LA CAJA DE AHORROS DE RONDA AL SERVICIO DEL TRABAJADOR EN EL EXTRANJERO

Además de los premios generales la Entidad organiza para ellos sorteos exclusivos

Familia que Ahorra,
"Familia Feliz"

Hijos de ANTONIO MARQUEZ

Taller Mecánico y Cerrajería Artis. tica, Reparaciones de Automo- viles y Maquinarias Agrícolas

R E P U E S T O S

Mora Figueroa 117 y 119 - Teléfono 52

LA TERRAZA

EN EL REAL DE LA FERIA

Durante los días de feria actuará una GRAN ORQUESTA

Eduardo Olid Frutos

TELEFONO 72

Antonio Troya Sacie

TAXI DE ALQUILER

G. Franco 60 - Teléfono 70

José Cabeza Párraga

BAR ISIDORO

VINOS CAFE LICORES

A. Soler 7 G. Moscardó 2 - Teléfono 127

¡CONTAMOS CONTIGO!

¡HOMBRE! CONMIGO con mi VECINO de al LADO DE ENFRENTE Y CON TODO EL MUNDO, PARA COMPRAR UN Televisor WERNER con cualquiera

¿Que merece su atención? WERNER televisión

T E J I D O S

Zambrana

GENERAL FRANCO 46 - TLFNO. 19

José Castro González

BODEGA

SELECTOS VINOS DEL PAIS

(Junto al Mercado de Abastos)

ABENGOA S.A.

montajes eléctricos

AVENIDA CARLOS V, 20 SEVILLA

Ramón PESCADO CONGELADO
POLLOS FRESCOS
M.FIGUEROA 87 - TELEFONO 184

BAR JOSEITO J. GALVEZ BONILLA
ESMERADO SERVICIO
SELECTAS TAPAS
Aviador Soler, 5 General Moscardó, 1 - Teléfono, 48

Transportes **EL GATO**
Sigue siendo RAPIDO Y BARATO

HELADOS
La Jijonenca
POLOS
GRANIZADAS
HORCHATA
DE CHUFA
LECHE FRIA
BOMBONES
TARTA HELADA
Alfredo López Jerez
M. FIGUEROA 102

Panificadora JUANELE
Hnos. ORTEGA LINARES
ESPECIALIDAD EN VIENAS
A. COLUNGA 13 — TELÉFONO 83

Bar Peluso
VINOS CERVEZAS LICORES
M. FIGUEROA 111 - TLFNO. 105

Bar
CAZA Y PESCA
General Franco 11 - Teléfono 119

Salvador Márquez Alvarez
MUEBLES METALICOS
SOMIER A MEDIDAS
MORENO DE MORA

Empresa SAN MIGUEL

Lineas Regulares de Viajeros

ENTRE:

SEVILLA, EL ARAHAL, MORON, PRUNA, OLVERA, VILLANUEVA S.JUAN ALGAMITAS, EL SAUCEJO, NAVARREDONDA, LOS CORRALES, MARTIN DE LA JARA Y SIERRA YEGUAS

Servicios para Excursiones

ESTACION DE AUTOBUSES
TELEFONOS 231025 Y 227875 SEVILLA

GRANJA AVICOLA
DESPACHO SANTA ANA

VENTA DE POLLOS CLASIFICADOS Y HUEVOS

RIOS ROJAS 21 - TELEFONO 871779 R O N D A

Chacinas RIO

R.D.G.S. N.° 1812-AVIADOR SOLER 45-TLFNO. 107

O L V E R A

COOPERATIVA DEL MUEBLE
SAN JOSE

APROBADO POR EL MINISTERIO DE TRABAJO

Participa al público su próxima apertura

dormitorios
despachos
tresillos
portajes
Carpinteria en General

pintura y decoración

O L V E R A

HERMANOS
Serrano Bocanegra
ENCARNACION 7 OLVERA
DISTRIBUIDORES EN EXCLUSIVA DE
Cerveza SAN MIGUEL
MANZANILLA
BARBADILLO
TINTO AYUZO
SOLERA
ESPECIAL
Vino Corriente 11
DE BODEGAS IGLESIA

AUTOBUSES
CADIZ-OLVERA-ALCALA DEL V.
DIARIO EXCEPTO DOMINGOS Y FESTIVOS
Salida de Alcalá del Valle a las 5'30
Salida de Cádiz a las 16'00
TRANSPORTES GENERALES COMES

WINTERTHUR
SEGUROS
DIRECCION GENERAL
P. CALVO SOTELO 10
BARCELONA
DELEGACION SEVILLA
PLAZA DE CUBA 2
TLFNO. 273000
AGENTE EN ESTA
ALEJANDRO PEREZ SABINA
SOLDADO BAREA 22 · TLFNO. 218

Vd. no tiene que buscar especialista ni tècnico para su televisor, lavadora automática, frigorífico, plancha, radio, tocadisco y todo relacionado con electrodomésticos porque

A. PALACIOS

Le GARANTIZA todo lo que Vd. le compre

IGNACIO R. PALMA PALMA

GESTOR ADMINISTRATIVO

GENERALISIMO FRANCO 4
OLVERA

LE OFRECE:

GESTIONES EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL DE

Pasaportes - Penales - Licencias Caza y Pesca - Permisos de Armas - Partidas de Nacimiento - Matriculación y transferencias de Vehículos - Carnet Conducir-Familias Numerosas - Pensiones y Subsidios de Mutualidades y Montepios - Matriculas y Certificados Academicos - Apertura de Establecimientos - Ultimas Voluntades - Hacienda - Tributación - Clase Pasivas-Información Oficinas Públicas y Ministerios - Consulados - Anuncios B.O.E. Catastro - Registro Mercantil - etc etc.

Asesoramiento Laboral - Seguros Sociales - Emigración

BAR ANDALUZ

Andrés Gil Delgado

CRA. N. JEREZ - CARTAGENA Y JEREZ - RONDA
TLFNO.25 VILLMAARTIN

Gran surtido en tapas de Cocina
Raciones y bocadillos en barra y mesas
Exquisito Consomé de puchero
Especialidad en bistelillos de lomo y Riñones al Jerez

Como complemento a la calidad de nuestros alimentos deguste nuestro insuperable cafe y helados Camy y Los Valencianos

INTER

RADIO T. V.

Rafael Pernía Solano

SERVICIO TECNICO

SOLDADO BAREA 2 - TELEFONO 136

LUIS CABEZA CASANUEVA

BAR GALLARDO

EN EL RECINTO FERIAL

Selecto SERVICIO COMIDAS CAMAS

MORENO de MORA-TLFN. 98

Juan Márquez Mejías

Taller de Herrería y Cerrajería
Reparación de Automóviles
Servicio Oficial de Motocicletas

DUCATTI Y DERBY

M. Figueroa 91 Encarnación 88 y 90 - Tlfno. 29

café trueba

¡ La marca grano a grano importante !

agente para esta zona

Miguel Márquez Toledo

DR. GOMEZ ULLA 21 - TLFNO. 146

Antonio Gamaza Saborido

Coches de Alquiler de 9 y 20 plazas

Servicio Permanente

ENCARNACION 53 - TLFNO. 173

José Alvarez Bueno

ULTRAMARINOS
CALZADOS
VENTA DE EXPLOSIVOS
Y ESCOPETAS

GENERAL VARELA 1

GASEOSA DE MESA

Ntra. Sra. de los
Remedios

ELABORADA CON AGUAS DESCALCIFICADAS y PRODUCTOS DE PRIMERA CALIDAD.

FABRICANTE José Baena PUENTE GENIL

DISTRIBUIDOR Hnos. Serrano Bocanegra

ENCARNACIÓN 7

OLVERA

FRIO
PHILIPS
MEJORES NO HAY

*

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

QUICAR

Luis Carvajal S. A.

TLFNOS. 871195 Y 872868

RONDA

CERVEZA
Cruzcampo

Concesionario: CASIMIRO BOCANEGRA
MORA FIGUEROA 118 - TELEFONO 88 - OLVERA

Ildefonso Frutos Castro
TEJIDOS
CONFECCIONES
GENEROS DE PUNTO
A. Colunga 4 - Teléfono 99

MUEBLES
MARQUEZ
DORMITORIOS TRESILLOS CARPINTERIA EN GENERAL
Vereda Ancha - Teléfono 153

ALONSO
BAR-CONFITERIA
ALFONSO DEL VALLE GUZMAN
Gsmo. Franco, 23 - Teléfono, 220

DROGUERIA
PERFUMERIA
Periañez
GRAN SURTIDO EN PINTURAS
visítenos y se convencerá de la Calidad y Precios de nuestros artículos
MAESTRO AMADO, 20

ANIS
Gallito Chico

GINEBRA
Pagoda

DOS PRODUCTOS DE DESTILERIAS
REGUERA
PRUNA (Sevilla)

AGENTE EN ESTA
Manuel García Rey

IMPRENTA ROSARIO - OLVERA
Depósito Legal - C. 586 - 1969